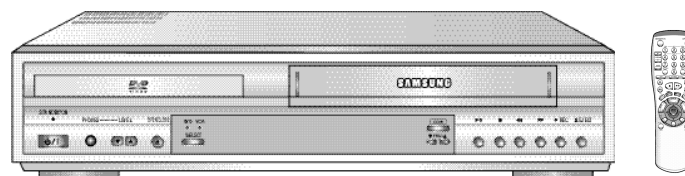




DVD-VCR SV-DVD1E

Istruzioni per l'uso



www.samsungvcr.com



Sommario

◆ PREFAZIONE	
■ Istruzioni per la sicurezza.....	5
◆ DESCRIZIONE DEL DVD-VCR	
■ Vista anteriore del DVD-VCR.....	6
■ Vista posteriore del DVD-VCR.....	6
■ Telecomando a raggi infrarossi.....	7
■ Indicatori sul display.....	8
■ Accessori.....	8
◆ CONNESSIONE DEL DVD-VCR	
■ Scelta del tipo di connessione.....	9
■ Connessione al televisore tramite un cavo antenna.....	10
■ Connessione al televisore tramite un cavo SCART.....	10
■ Collegamento di un decodificatore.....	11
■ Connessione al ricevitore satellitare o ad un altro apparecchio.....	12
■ Impostazione automatica.....	13
■ Sintonizzazione del DVD-VCR sul televisore.....	14
■ Tasti di comando lettore.....	15
■ Funzioni base del visore TV.....	16
■ Copiare dal DVD al VCR.....	17
◆ IMPOSTAZIONE DEL DVD-VCR	
■ Inserire le pile nel telecomando.....	18
■ Regolazione della data e dell'ora.....	18
■ Mostrare/nascondere i messaggi sullo schermo.....	19
■ Scelta della lingua.....	19
■ Regolazione del canale di uscita del DVD-VCR.....	20
■ Selezione del tipo di audio RF OUT (B/G-D/K).....	20
■ Sintonia automatica delle emittenti televisive.....	21
■ Sintonia manuale delle emittenti televisive.....	22
■ Cancellazione di un'emittente sintonizzata.....	23
■ Modifica delle emittenti sintonizzate.....	24
■ Regolazione del collegamento AV2.....	25
■ Come cambiare dal modo TV al modo VCR.....	25
◆ REGISTRAZIONE DITRASMISIONI TELEVISIVE	
■ Selezione del tipo di videocassetta.....	26
■ Selezione della velocità di registrazione.....	26
■ NICAM.....	27
■ Protezione della videocassetta da registrazioni indesiderate.....	28
■ Registrazione immediata di un programma.....	28
■ Registrazione di un programma con arresto automatico.....	29
■ Come usare il dispositivo ShowView.....	30
■ Modifica della programmazione ShowView.....	31
■ Come usare il dispositivo di programmazione rapida.....	32
■ Controllo di una registrazione programmata.....	33
■ Cancellazione di una registrazione programmata.....	33

Sommario (continua)

◆ RIPRODUZIONE	
■ Riproduzione di una videocassetta.....	34
■ Regolazione automatica dell'allineamento dell'immagine.....	34
■ Regolazione manuale dell'allineamento dell'immagine.....	34
■ Controllo Intelligente dell'immagine.....	35
■ Selezione del sistema standard appropriato.....	36
■ Selezione del tipo di uscita audio.....	37
■ Esclusione momentanea dell'audio.....	37
◆ RICERCA DI UNA SEQUENZA	
■ Riproduzione di una videocassetta al rallentatore.....	38
■ Riproduzione di una sequenza fotogramma per fotogramma.....	38
■ Riproduzione di una sequenza a velocità variabile.....	39
■ Ricerca di una sequenza specifica.....	39
■ Ripetizione automatica.....	40
■ Ripetizione parziale.....	40
■ Come usare il contatore.....	41
◆ FUNZIONI DIREGISTRAZIONE AVANZATE	
■ Connessione di un cavo ingresso RCA Audio/Video.....	42
■ Come usare la funzione Assemble Edit.....	43
■ Registrazione da un altro videoregistratore o da una videocamera.....	43
■ Doppiaggio dell'audio di una videocassetta preregistrata.....	44
◆ ALTRE FUNZIONI E RACCOMANDAZIONI UTILI	
■ SQPB (Super VHS Quasi Playback).....	45
■ Auto-spegnimento.....	46
◆ FUNZIONI DEL DVD	
■ Tipi di dischi e loro caratteristiche.....	46
■ Scegliere una connessione.....	47
■ Funzioni del menu di installazione (menu SETUP).....	48
■ Selezione della lingua.....	49
■ Lingua del MENU del disco.....	49
■ Selezione della lingua audio.....	50
■ Lingua Sottotitoli.....	50
■ Sicurezza bambini.....	51
■ Impostazione delle opzioni audio.....	52
■ Impostazione delle opzioni video.....	53
■ Riproduzione di un disco.....	54, 55
■ Funzioni di ricerca e salto.....	56
■ Funzione Display (DVD).....	57
■ Funzione Display (CD/VCD).....	57
■ Funzione di ripetizione.....	58
■ Programmazione della riproduzione (DVD/VCD/CD).....	59
■ Per avviare la riproduzione in ordine casuale.....	59
■ Funzione Disc View (Vista Brani VIDEO-CD).....	60
■ Funzione Disc View (Vista Indici VIDEO-CD).....	60

Sommario (continua)

◆ FUNZIONI DEL DVD	
■ Impostazione delle funzioni audio (Uso del pulsante AUDIO).....	61
■ Selezione della lingua dei sottotitoli (Uso del pulsante SUBTITLE).....	61
■ Selezione dell'angolazione di visione desiderata.....	62
■ Funzione Segnalibro (Uso della funzione SEGNALIBRO (DVD/VIDEO-CD).....	63
■ Uso del segnalibro.....	63
■ Cancellazione di un segnalibro.....	63
■ Funzioni Zoom (DVD/VIDEO-CD).....	64
■ Funzioni Suono 3D.....	64
◆ SPECIFICHE TECNICHE	65
◆ RISOLUZIONE DI PROBLEMI	
■ Problemi e soluzioni (VCR).....	66
■ Problemi e soluzioni (DVD).....	67

Simboli



Premere/
spingere



Mantenere
premuto



Importante



Nota

① = numero di passo

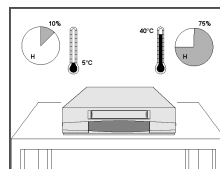
Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni che seguono rappresentano le precauzioni da seguire durante l'uso del videoregistratore.

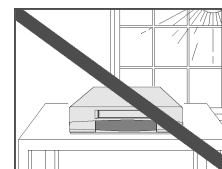


Il simbolo triangolare contenente un lampo segnala la presenza di tensioni pericolose all'interno dell'apparecchio.

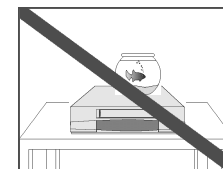
NON APRIRE IL VIDEOREGISTRATORE. Rivolgersi a personale qualificato.



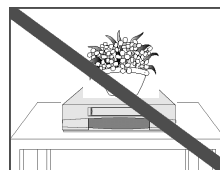
NON esporre il videoregistratore a condizioni di temperatura estreme (sotto i 5°C e sopra i 40°C) o a condizioni di umidità estreme (meno del 10% ed oltre il 75%).



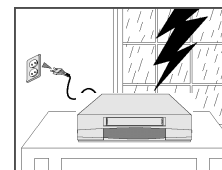
NON esporre il videoregistratore alla luce solare diretta.



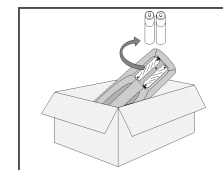
NON porre il videoregistratore in prossimità di liquidi di alcuna natura.



NON porre alcun oggetto sul videoregistratore e sul telecomando.



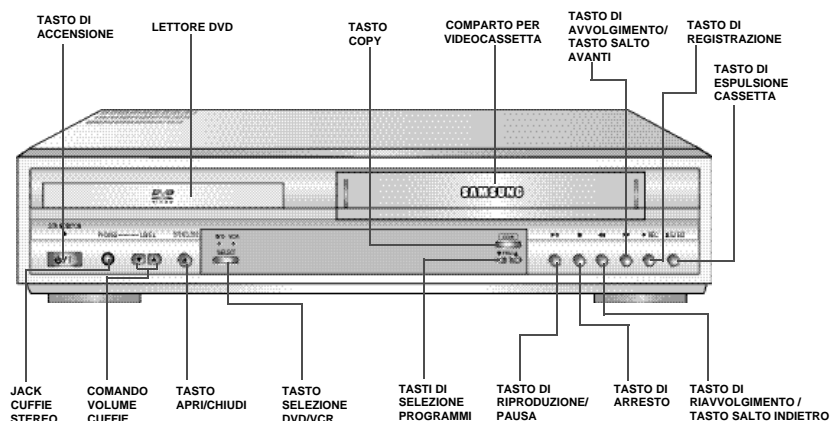
Durante temporali e/o in presenza di fulmini, scollegate il videoregistratore dalla presa di corrente e dall'antenna.



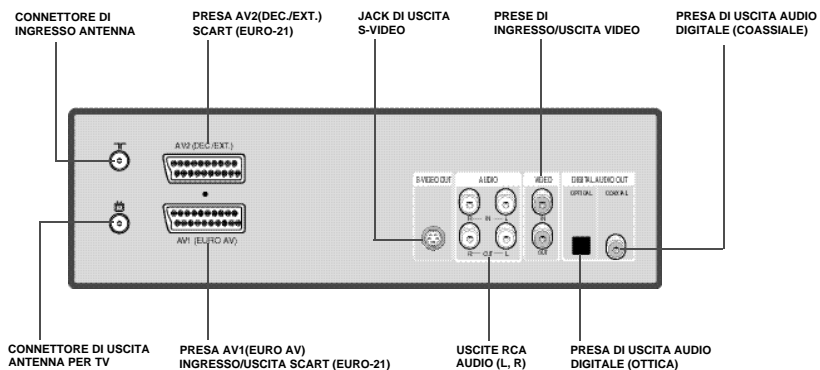
Se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, estrarre le batterie e riportarlo in un luogo fresco ed asciutto.

QUESTO APPARECCHIO NON È IDONEO AD IMPIEGHI IN AMBIENTI INDUSTRIALI

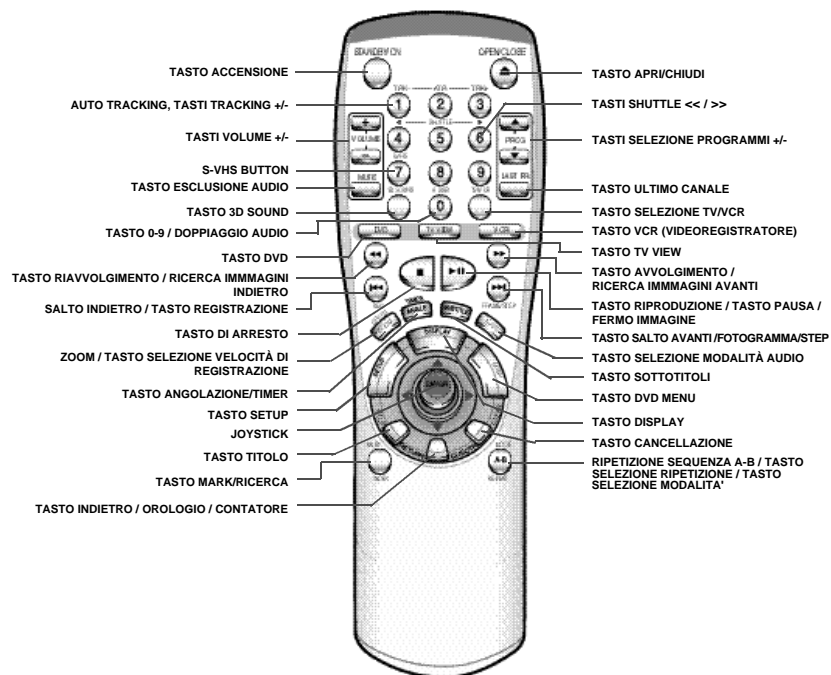
Vista anteriore del DVD-VCR



Vista posteriore del DVD-VCR



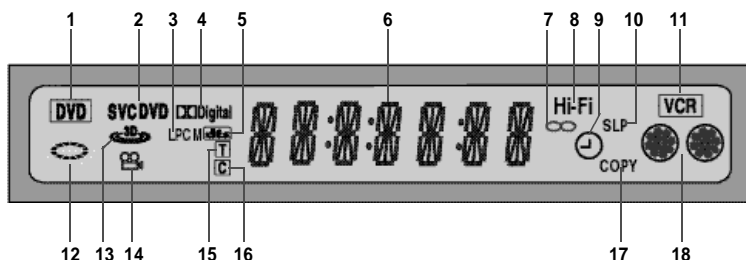
Telecomando a raggi infrarossi



Tasti funzione:

- ♦ **TV VIEW** : Tasto di selezione uscita. Selezionare l'apparecchio sorgente da visionare
- ♦ **DVD** : Tasto di controllo a distanza attivo per il controllo del DVD.
Premendo il tasto DVD, [DVD] lampeggia. Ciò indica che è stata selezionata la modalità DVD. es.) Premendo il tasto ►II (PLAY) il DVD inizierà la riproduzione.
- ♦ **VCR** : Tasto di controllo a distanza attivo per il controllo del VCR.
Premendo il tasto VCR, [VCR] lampeggia. Ciò indica che è stata selezionata la modalità VCR. es.) Premendo il tasto ►II (PLAY) il VCR inizierà la riproduzione.
- ♦ **JOYSTICK** : Da usare per spostarsi su (▲), giù (▼), a sinistra (◀), a destra (▶), premere il tasto ENTER.
- ♦ **MENU** : Da usare per il menù DISC del DVD.
- ♦ **SETUP** : Da usare per il menù SETUP del VCR.

Indicatori sul display



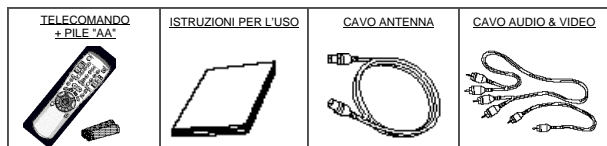
- 1 Il lettore DVD è attivo
- 2 È stato caricato un DVD, CD, VCD o SVCD
- 3 È stato caricato un disco con audio LPCM (Linear Pulse Code Modulation)
- 4 È stato caricato un DVD Dolby Digital
- 5 È stato caricato un DVD con colonna sonora DTS
- 6 Vengono visualizzati: l'ora, la posizione del contatore, il tempo rimanente o lo stato attuale del lettore
- 7 Il programma TV o video attualmente visionato è in stereo
- 8 È in corso la riproduzione di un brano Hi-Fi di un nastro VHS
- 9 È stata programmata oppure è in corso una registrazione programmata. Se lampeggia indica un errore. Può venire visualizzato anche senza le lancette dell'orologio, per

indicare che è in corso una registrazione. Lampeggia quando il VCR si trova il modalità Pausa.

- 10 La velocità di registrazione del VCR è impostata su SP o LP
- 11 Il VCR è attivo
- 12 Rappresentazione grafica dello stato del lettore DVD
- 13 La funzione 3D Sound è attiva
- 14 Il DVD consente di scegliere fra varie angolazioni
- 15 Il numero visualizzato a destra del simbolo "T" corrisponde al numero del titolo attualmente in riproduzione
- 16 Il numero visualizzato a destra del simbolo "C" corrisponde al numero del titolo attualmente in riproduzione
- 17 È in corso una copia da DVD a VHS
- 18 Viene visualizzato graficamente lo stato del VCR

Accessori

Congratulazioni per l'acquisto di un DVD-VCR SAMSUNG.
A corredo del DVD-VCR, nella confezione troverete i seguenti accessori.



Scelta del tipo di connessione

Per decidere il tipo di collegamento da effettuare tra i vari sistemi audio e/o video, è necessario tenere presente diversi fattori:

- ♦ I tipi di connettori disponibili sui relativi sistemi
- ♦ Quali sistemi dovranno essere collegati permanentemente al videoregistratore (per esempio un sintonizzatore satellitare) o collegati saltuariamente (per esempio una videocamera)

Il videoregistratore è dotato dei seguenti connettori.

Connettore	Posizione	Tipo	Direzione	Impiego raccomandato
AV1	Posteriore 	SCART	Ingresso/Uscita 	♦ Televisore ♦ Sintonizzatore satellitare ♦ Altro videoregistratore
AV2	Posteriore 	SCART	Ingresso/Uscita 	♦ Decodificatore per trasmissioni Pay TV codificate Esempio: Tele +1/CANAL+. ♦ Sintonizzatore satellitare ♦ Altro videoregistratore
Ingresso audio	Posteriore 	Audio RCA	Ingresso 	♦ Ingresso audio AUX
Uscita audio		Audio RCA	Uscita 	♦ Uscita audio LINEA
Ingresso VIDEO	Posteriore 	RCA	Ingresso 	♦ Ingresso video AUX
Uscita VIDEO		RCA	Uscita 	♦ Uscita video LINEA
Uscita S-VIDEO	Posteriore 	S-JACK	Uscita 	♦ Uscita S-Video (solo DVD)
Uscita AUDIO digitale	Posteriore 	Ottica coassiale	Uscita 	♦ Uscita audio digitale (solo DVD)
Antenna in uscita al televisore	Posteriore 	75 coassiale	Uscita 	♦ Televisore
Antenna in entrata	Posteriore 	75 coassiale	Ingresso 	♦ Antenna ♦ Rete televisiva via cavo ♦ Sintonizzatore satellitare



Quando collegate un impianto Hi-Fi o altro apparecchio video al videoregistratore, verificate che tutti i componenti siano spenti.


Consultate, nella documentazione allegata agli apparecchi, le istruzioni per la connessione e le relative istruzioni per la sicurezza.

Connessione al televisore tramite un cavo antenna

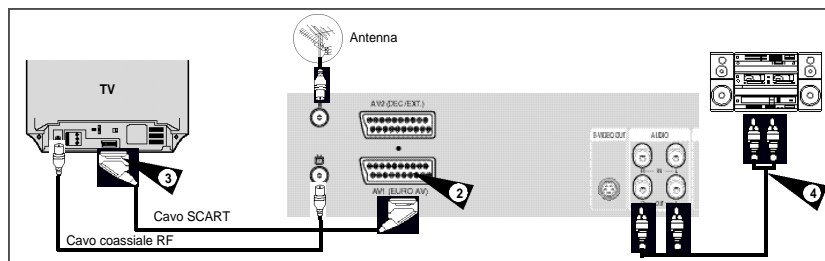
Per ricevere i programmi televisivi attraverso l'antenna od una TV via cavo, il segnale deve provenire da una delle seguenti sorgenti:

- ◆ Antenna esterna
- ◆ Antenna interna
- ◆ Rete televisiva via cavo
- ◆ Sintonizzatore satellitare

Controllate che sia l'apparecchio televisivo sia il videoregistratore siano spenti prima di collegare i cavi.

- 1 Scollegate il cavo antenna o della rete televisiva via cavo dal televisore.
- 2 Collegate questo cavo alla presa coassiale da 75 Ω marcata sul retro del DVD-VCR.
- 3 Inserite il cavo antenna in dotazione alla presa  del videoregistratore.
- 4 Inserite l'altro capo del cavo antenna nel connettore del televisore utilizzato in precedenza per l'antenna.
- 5 Per ottenere sul televisore immagini ed audio di migliore qualità, se il televisore prevede questo tipo di connessione, potete anche collegare il DVD-VCR al televisore tramite un cavo SCART con connettore EURO a 21 piedini (vedi sezione seguente).

Connessione al televisore tramite un cavo SCART



Se sul televisore è previsto un ingresso appropriato, potete collegare il DVD-VCR a questo apparecchio utilizzando un cavo SCART. I vantaggi saranno:

- ◆ Audio ed immagini di qualità superiore
- ◆ Semplificazione della procedura di configurazione del DVD-VCR

Indifferentemente dal tipo di connessione scelto, dovrete comunque collegare il cavo antenna in dotazione. In caso contrario, quando il videoregistratore è spento, non sarà visibile alcuna immagine sullo schermo televisivo.

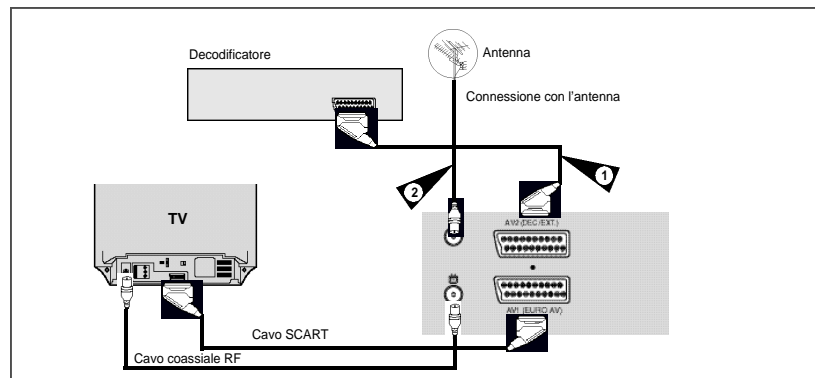
Controllate che sia il televisore, sia il DVD-VCR siano spenti prima di collegare i cavi.

Il videoregistratore può essere collegato ad un impianto Hi-Fi.

Esempio: Per sfruttare la qualità audio stereo dell'impianto Hi-Fi durante la visione di un programma o la registrazione tramite il DVD-VCR.

- 1 Collegate il cavo antenna, come indicato nella sezione precedente.
- 2 Collegate un capo del cavo SCART alla presa AV1 (EURO AV) sul retro del DVD-VCR.
- 3 Inserite l'altro capo del cavo nell'appropriato connettore del televisore.
- 4 Inserire il cavo Audio RCA in dotazione con il sistema stereo nella presa Audio sul retro del DVD-VCR.

Collegamento di un decodificatore



Questo DVD-VCR è perfettamente in grado di ricevere trasmissioni Pay TV codificate.

Esempio: Trasmissioni di Tele +1.

È possibile:

- ◆ Registrare un programma codificato mentre state guardando un altro canale
- ◆ Registrare un altro canale mentre state guardando un programma codificato

Se il DECODIFICATORE è collegato alla presa AV2, SELEZIONE AV2 deve essere impostato su DEC (vedere a pagina 25).

- 1 Collegate il DVD-VCR all'apparecchio televisivo tramite un cavo SCART come indicato nella seconda sezione a pagina 10.
- 2 Inserite il cavo SCART in dotazione con il decodificatore nel connettore AV2 (DEC./EXT.) sul retro del DVD-VCR.
- 3 Inserite l'altro capo del cavo nel decodificatore.

Connessione al ricevitore satellitare o ad un altro apparecchio

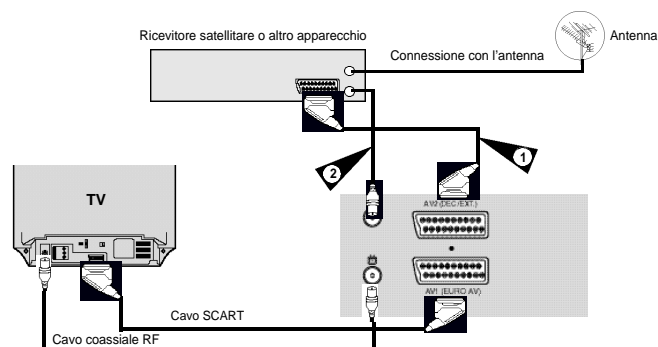
È possibile collegare il videoregistratore al ricevitore satellitare tramite il cavo SCART se sull'apparecchio scelto sono disponibili le uscite adatte. Le figure seguenti offrono degli esempi di possibili connessioni.

1. AV2 (DEC./EXT.): Tramite un cavo Scart a 21 pin

Inserire il cavo SCART in dotazione con il ricevitore satellitare o con un altro apparecchio nella presa AV2 (DEC./EXT.) sul retro del DVD-VCR. Dopo aver eseguito questa connessione, selezionare la sorgente premendo il tasto TV VIEW per le sorgenti d'entrata AV2.

2. Tramite un cavo coassiale RF

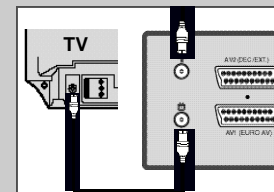
Dopo aver eseguito questa connessione, programmare l'emittente ricevuta attraverso il sintonizzatore satellitare.



Impostazione automatica

Il DVD-VCR si imposta automaticamente quando viene collegato per la prima volta alla rete. Le emittenti televisive verranno memorizzate nel giro di pochi minuti. Quindi il DVD-VCR sarà pronto per l'uso.

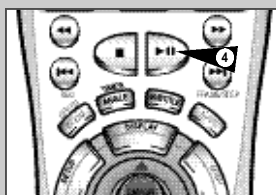
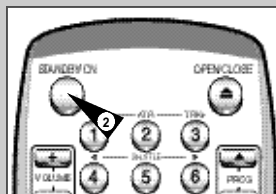
- 1 Collegare il cavo coassiale come indicato a pagina 10. (Connessione al televisore tramite un cavo coassiale)
- 2 Collegare il DVD-VCR alla rete. Automaticamente si sintonizzerà e memorizzerà le emittenti televisive.
- 3 L'operazione impiegherà pochi minuti. Al termine il DVD-VCR si spegnerà automaticamente.



Sintonizzazione del DVD-VCR sul televisore

La sintonizzazione del canale del DVD-VCR sul televisore è necessaria solamente se non state utilizzando un cavo SCART.

➤ Per guardare le immagini dal DVD-VCR quando è collegato un cavo SCART, il televisore deve essere impostato nella modalità audio/video (AV).



- 1 Accendete il televisore.
- 2 Accendete il DVD-VCR premendo STANDBY/ON (sulla parte anteriore del videoregistratore o sul telecomando).
- 3 Selezionate una posizione di programma sul televisore da riservare per l'impiego del DVD-VCR.
- 4 Inserite la cassetta nel DVD-VCR. Controllate che il videoregistratore avvii la lettura della cassetta; in caso negativo, premete ►II.
- 5 Avviate la ricerca delle frequenze sul televisore od impostate il canale UHF 36.
- 6 Sintonizzare bene il televisore fino ad ottenere delle immagini e dei suoni nitidi.
- 7 Se non si riescono a trovare le immagini e il suono, o se vi sono interferenze da canali vicini, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione del canale di uscita del DVD-VCR (vedere Problemi e soluzioni nel presente manuale).
- 8 Quando l'immagine e il suono risultano nitidi, memorizzare questo canale nella posizione desiderata del programma sul televisore.
Risultato: Il programma sarà riservato al DVD-VCR.

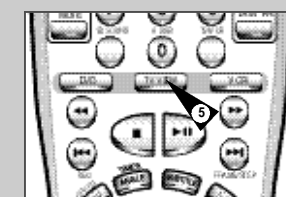
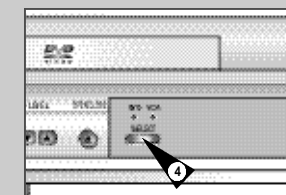
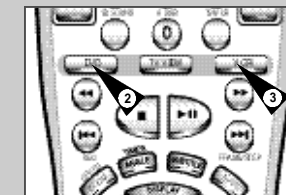
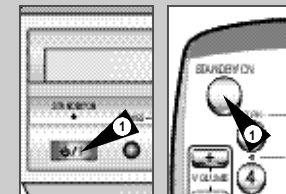
Tasti di comando lettore

Il DVD-VCR si serve di un'unica serie di comandi per controllare entrambi gli apparecchi. I tasti sotto elencati consentono di comandare facilmente entrambi i lettori.

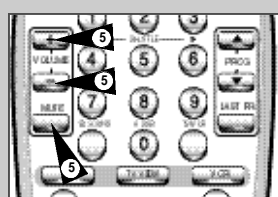
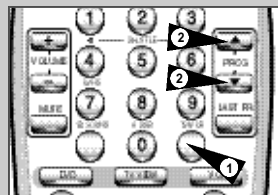
- 1 **TASTO STANDBY/ON**
Premete il tasto STANDBY/ON che si trova sul telecomando o sul pannello frontale per accendere il DVD-VCR.
- 2 **Tasto DVD**
Premete il tasto DVD sul telecomando per controllare il lettore DVD.
♦ Così facendo l'indicatore DVD sul display del pannello frontale si accende, per indicare che è stato selezionato il lettore DVD.
- 3 **Tasto VCR**
Premete il tasto VCR sul telecomando per controllare il VCR.
♦ Così facendo l'indicatore VCR sul display del pannello frontale si accende, per indicare che è stato selezionato il VCR.
- 4 **Tasto a doppia funzione DVD-VCR**
Il tasto SELECT che si trova sul pannello frontale è a doppia funzione: serve per passare alternativamente da DVD a VCR.
- 5 **Il tasto TV VIEW**
Premete ripetutamente il tasto TV VIEW per scorrere tutti gli apparecchi sorgente: DVD, VCR, Visore (PR##), AV e AUX.

➤ Prima di utilizzare le pagine 13-45 del VCR, premete il tasto VCR sul telecomando per selezionare la modalità VCR.

Prima di utilizzare le pagine 46-63 del DVD, premete il tasto TV VIEW sul telecomando per selezionare la modalità DVD.



Funzioni di base del visore TV



I tasti sotto elencati servono per guardare la televisione sul visore TV incorporato nel DVD-VCR.

- 1 Tasto TV/VCR**
Premete questo tasto per passare dall'apparecchio TV al visore TV incorporato nel DVD-VCR.
- 2 Tasto su/giu' PROG**
Premete questo tasto per passare al canale precedente o successivo.
- 3 Tasti 0-9**
Premete questo tasto per effettuare la selezione diretta dei canali.
- 4 Last Programme**
Premete questo tasto per saltare direttamente al canale precedentemente visualizzato.
- 5 Volume/Mute**
Premete questo tasto per regolare il volume del programma visualizzato. Premete Mute per attivare e disattivare il sonoro del programma.
♦ Funziona anche in modalità DVD e VCR.
- 6 Display**
Premete questo tasto per visualizzare il numero del canale attualmente in visione.
♦ Funziona anche in modalità DVD e VCR.

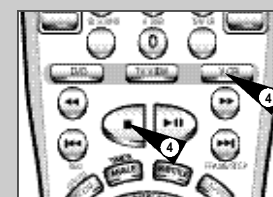
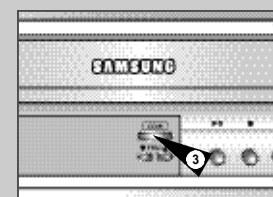
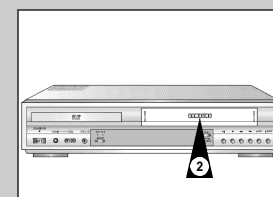
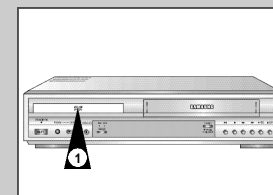
Copiare dal DVD al VCR

Il vostro DVD-VCR vi consente di copiare il contenuto di un DVD su un nastro VHS. Per fare ciò è sufficiente premere il tasto COPY.

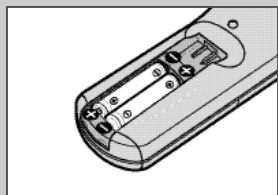
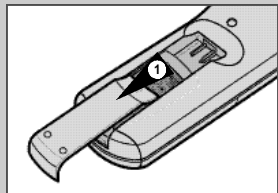


Se il DVD che si cerca di copiare è protetto, non sarà possibile duplicarlo. Non è consentito riprodurre i DVD Macrovision®.

- 1 Inserite il disco**
Inserite il disco che desiderate copiare nel lettore DVD e chiudete il cassetto.
- 2 Inserite il nastro VHS**
Inserite un nastro VHS vergine nel VCR.
- 3 Eseguite la copia del DVD sul nastro VHS**
Premete il tasto COPY sul pannello frontale del DVD-VCR.
♦ Il DVD si porterà in modalità Play, mentre il VCR si porterà in modalità Record.
♦ Se viene visualizzato il menù del disco DVD, può essere necessario premere manualmente il tasto PLAY per iniziare la copiatura.
- 4 Interruzione del processo di copiatura**
Quando la riproduzione del DVD sarà ultimata premete il tasto VCR sul telecomando, quindi premete il tasto STOP per interrompere la copiatura.
♦ Quando il film DVD finisce, bisogna interrompere manualmente il processo di copiatura, altrimenti il DVD potrebbe riprodurre nuovamente il film e continuare a ripetere la registrazione.



Inserire le pile nel telecomando



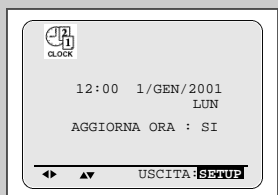
Bisognerà inserire o sostituire le pile del telecomando:

- ◆ Dopo l'acquisto del DVD-VCR
- ◆ Quando si nota che il telecomando non funziona più bene

- 1 Premere la linguetta nella direzione della freccia per aprire il coperchio del compartimento delle pile sulla parte posteriore del telecomando.
- 2 Inserire due pile AA, R6 o equivalenti (in dotazione), avendo cura di rispettare la polarità:
 - ◆ + della pila con + del telecomando
 - ◆ - della pila con - del telecomando
- 3 Rimettere il coperchio allineandolo con la base del telecomando e spingerlo finché non scatta.

➤ Non inserire pile di tipo diverso (una al manganese e una alcalina, per esempio).

Regolazione della data e dell'ora



Il DVD-VCR contiene un orologio numerico a 24 ore e un calendario, che servono per:

- ◆ Arrestare automaticamente la registrazione del programma
- ◆ Programmare il DVD-VCR per registrare un programma automaticamente

È necessario regolare la data e l'ora:

- ◆ Dopo aver acquistato il DVD-VCR
- ◆ Se l'apparecchio rimane staccato dalla rete elettrica per più di 6 ore
- ◆ La data e l'ora vengono regolate automaticamente dal segnale orario teletrasmesso, ma questa funzione non sarà operativa in assenza di un segnale Teletext.
- ◆ Non dimenticate di regolare l'ora all'inizio e alla fine del periodo dell'ora legale.



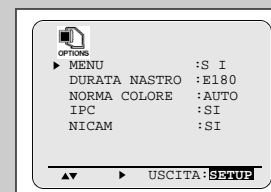
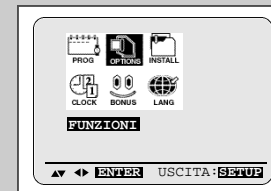
- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **IMPOSTA OROLOGIO**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **IMPOSTA OROLOGIO**.
- 4 Premere ◀ o ▶ per selezionare l'ora, i minuti, il giorno, il mese e l'anno.
Risultato: L'opzione selezionata lampeggia.
- 5 Premere i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire i valori.
Risultato: Il giorno della settimana compare automaticamente.
➤ Se si tengono premuti i tasti ▲ o ▼, i valori scorreranno più velocemente.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.

Mostrare/nascondere i messaggi sullo schermo

Il vostro DVD-VCR mostra la maggior parte dei messaggi sia sul DVD-VCR che sul televisore.

Potete scegliere se mostrare od occultare tali messaggi sullo schermo TV (ad eccezione della funzione Index, della programmazione veloce e delle funzioni ShowView, che non si possono nascondere).

- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **FUNZIONI**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **FUNZIONI**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼ corrispondenti, finché il cursore si trova di fronte all'opzione **SETUP**.
- 5 Per... Premere ◀ o ▶, finché...
Mostrare i messaggi sullo schermo Compare SI.
Nascondere i messaggi sullo schermo Compare NO.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.



Scelta della lingua

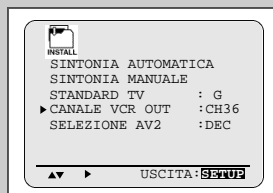
Potete cambiare la lingua nella quale le informazioni vengono visualizzate sullo schermo.

- 1 Premere il tasto SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **SELEZIONE LINGUA**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **SELEZIONE LINGUA**.
- 4 Selezionare la lingua desiderata premendo i tasti ▲ o ▼.
- 5 Premere il tasto ENTER per memorizzare lingua selezionata.
- 6 Premere SETUP per uscire dal menu.
Risultato: D'ora in avanti, tutte le informazioni sullo schermo saranno mostrate nella lingua selezionata.



Regolazione del canale di uscita del DVD-VCR

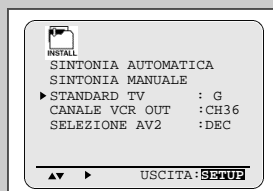
Se non riuscite a trovare il monoscopio, o se vi sono interferenze da canali vicini mentre sintonizzate il televisore per il DVD-VCR, potete cambiare il canale di uscita del DVD-VCR allo scopo di regolare la frequenza alla quale le informazioni compaiono sullo schermo.



- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼ corrispondenti finché il cursore si trova di fronte all'opzione **CANALE VCR OUT**.
- 5 Selezionare il canale di uscita desiderato (CH21 - CH69) premendo i tasti ◀ o ▶.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu. Quindi, sintonizzare di nuovo il televisore (vedere a pagina 14).

Selezione del tipo di audio RF OUT (B/G-D/K)

È possibile selezionare il tipo di audio (B/G o D/K) a seconda delle impostazioni del televisore collegato al videoregistratore.



- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare l'opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼ corrispondenti finché il cursore si trova di fronte all'opzione **STANDARD TV**.
- 5 Premere il tasto ▶ per selezionare G o K.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.

Sintonia automatica delle emittenti televisive



Non occorre sintonizzare le emittenti se sono già state sintonizzate automaticamente (vedere a pagina 13 Impostazione automatica).

Il DVD-VCR contiene un sintonizzatore incorporato per ricevere le trasmissioni televisive.

È necessario programmare le emittenti ricevute attraverso il sintonizzatore. Potete farlo:

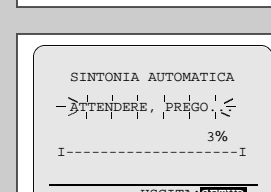
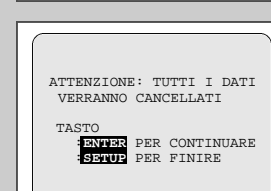
- ◆ Con l'impostazione automatica (vedere a pagina 13)
- ◆ Automaticamente
- ◆ Manualmente (vedere a pagina 22)

È possibile memorizzare un numero massimo di 99 emittenti.

- Perché il DVD-VCR possa decodificare un'emittente PAY TV criptata, il decodificatore deve essere azionato dopo la ricerca di sintonia (vedere a pagina 22).

- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **SINTONIA AUTOMATICA** quindi. Premere il tasto ▶ per selezionare questa opzione.
- 5 Premere i tasti ▲ o ▼ per selezionare la propria nazione.
➤ Il DVD-VCR cerca le emittenti in base a un elenco di preferenze preprogrammato, corrispondente al paese che avete selezionato.
- 6 Premere il tasto ENTER.
Risultato: Compare un messaggio che indica che tutti i canali precedentemente programmati sul DVD-VCR verranno cancellati.
- 7 Premere ENTER per iniziare la ricerca automatica di sintonia.
Risultato:
 - ◆ Sullo schermo del televisore lampeggerà **ATTENDERE, PREGO...**
 - ◆ La prima banda di frequenza viene esplorata e la prima emittente trovata viene mostrata e memorizzata.
 - ◆ Subito dopo il DVD-VCR ne cerca un'altra, e così via.
 - ◆ Quando la ricerca automatica termina, il DVD-VCR si sintonizza automaticamente sul programma numero 1.
- 8 Se si desidera annullare la ricerca automatica prima che sia conclusa, premere tre volte il tasto SETUP per uscire dal menu.

- - ◆ La data e l'ora vengono impostate automaticamente in base al segnale televisivo ricevuto. Se il segnale è debole o disturbato, le informazioni sulla data e sull'ora non potranno essere impostate in modo automatico. In questo caso, sarà necessario procedere manualmente (vedi pagina 18).
 - ◆ A ricerca automatica conclusa, qualche emittente potrebbe essere stata memorizzata più volte; selezionare i canali che si vedono meglio e cancellare quelli non più necessari (vedere a pagina 23).



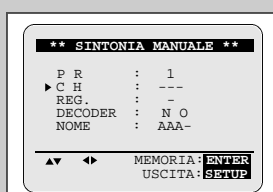
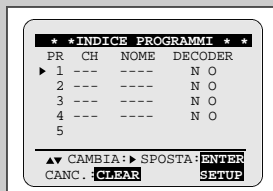
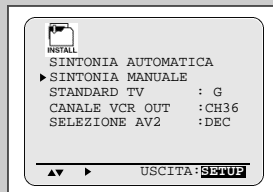
Sintonia manuale delle emittenti televisive



Non è necessario programmare i canali manualmente se li avete già programmati automaticamente.



Per abilitare il DVD-VCR alla decodifica di una stazione TV codificata, il decodificatore deve essere attivato dopo la sintonia canali (vedi sotto).



- 1 Premere **SETUP** sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti **▲**, **▼** o **◀**, **▶** per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto **ENTER** per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti **▲** o **▼**, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **SINTONIA MANUALE**.
- 5 Premere il tasto **▶** per selezionare l'opzione **SINTONIA MANUALE**.
Risultato: Compare il menu **INDICE PROGRAMMI**.
- 6 Premere i tasti **▲** o **▼** per selezionare il numero di programma che si vuole memorizzare.
- 7 Premere il tasto **▶** per sintonia manuale delle emittenti televisive.
Risultato: Compare il menu **SINTONIA MANUALE**.
- 8 Premere i tasti **◀** o **▶** per cominciare la ricerca.
Risultato: Si esegue una ricerca sulla banda di frequenza e viene visualizzata la prima emittente trovata.
Se si conosce il numero del canale desiderato, premere i tasti numerici sul telecomando, per esempio nel caso del canale E21, premere prima "0" e poi "2", "1".
- 9 Premere il tasto **▼** per situare il cursore davanti al **DECODER**.
- 10 Premere il tasto **▶** per attivare o disattivare l'utilizzo del decodificatore per l'emittente televisiva, se necessario.
- 11 Premere i tasti **▲** o **▼**, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **NOME**.
Il nome del programma è impostato automaticamente in base al segnale televisivo ricevuto.
- 12 Per cambiare il nome del programma, premere il tasto **▶**.
Risultato: La prima lettera del nome lampeggia.
- 13 **Se volete Allora...**
Selezionare un carattere del nome Premete il tasto **▲** o **▼** finché viene visualizzato il carattere desiderato (lettere, numeri o carattere "-").
Spostarvi sul carattere seguente o precedente Premete rispettivamente i tasti **▶** o **◀**.
- 14 **Se... Allora...**
Volete memorizzare l'emittente mostrata ♦ Premere i corrispondenti tasti **▲** o **▼**, finché il cursore si trova davanti all'opzione **REG**.
♦ Premere i tasti **◀** o **▶** per regolare l'immagine, se necessario
♦ Premere **ENTER** per memorizzare l'emittente
Nonvolete memorizzare l'emittente mostrata ♦ Premere i corrispondenti tasti **▲** o **▼**, finché il cursore si trova davanti all'opzione **CH**.
♦ Premere i tasti **◀** o **▶** per cominciare la ricerca sulla banda di frequenza e visualizzare la seguente emittente
♦ Tornate all'inizio del punto 14
- 15 Ripetere queste operazioni dal punto 6 in avanti, finché non avrete memorizzato tutte le emittenti desiderate
- 16 Al termine, premere tre volte il tasto **SETUP** per uscire dal menu.

Cancellazione di un'emittente sintonizzata

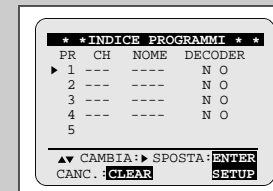
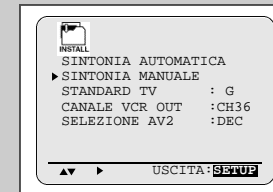
Se avete memorizzato un'emittente TV:

♦ *Che non desiderate*

♦ *Su un programma sbagliato*

potete cancellarla.

- 1 Premere **SETUP** sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti **▲**, **▼** o **◀**, **▶** per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto **ENTER** per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti **▲** o **▼**, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **SINTONIA MANUALE**.
- 5 Premere il tasto **▶** per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INDICE PROGRAMMI**.
- 6 Premere i tasti corrispondenti **▲** o **▼**, finché il cursore si trova davanti al canale programmato che si vuole cancellare. (PR)
- 7 Premere il tasto **CLEAR**.
- 8 Ripetere le stesse operazioni dal punto 6 in poi per cancellare tutti i canali desiderati.
- 9 Al termine, premere tre volte il tasto **SETUP** per uscire dal menu.



Modifica delle emittenti sintonizzate

È possibile modificare le emittenti TV programmate in base alle proprie preferenze numero di programma assegnato al canale.

** INDICE PROGRAMMI **			
PR	CH	NOME	DECODER
▶ 1	002	----	N O
2	005	----	N O
3	009	----	N O
4	011	----	N O
5	025	----	N O

▲▼ CAMBIA: ▶ SPOSTA: ENTER
CANC.: CLEAR SETUP

** INDICE PROGRAMMI **			
PR	CH	NOME	DECODER
1	002	----	N O
2	005	----	N O
3	009	----	N O
4	011	----	N O
▶ 5	025	----	N O

(SPOSTA: 5 → 5)
▲▼ CONFERMA: ENTER SETUP

** INDICE PROGRAMMI **			
PR	CH	NOME	DECODER
▶ 1	025	----	N O
2	005	----	N O
3	009	----	N O
4	011	----	N O
5	025	----	N O

(SPOSTA: 5 → 1)
▲▼ CONFERMA: ENTER SETUP

** INDICE PROGRAMMI **			
PR	CH	NOME	DECODER
▶ 1	025	----	N O
2	002	----	N O
3	005	----	N O
4	009	----	N O
5	011	----	N O

▲▼ CAMBIA: ▶ SPOSTA: ENTER
CANC.: CLEAR SETUP

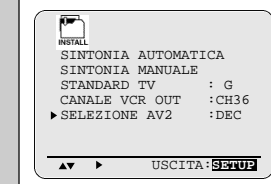
- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **SINTONIA MANUALE**.
- 5 Premere il tasto ▶ per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INDICE PROGRAMMI**.
- 6 Premere i tasti ▲ o ▼ corrispondenti finché il cursore si trova davanti all'emittente programmata che si vuole modificare.
Risultato: L'emittente selezionata viene contemporaneamente visualizzata sullo schermo del televisore.
- 7 Per cambiare il numero di programma assegnato a un'emittente (PR5 invece di PR1, per esempio):
 - ◆ Premere ENTER
 - ◆ Premere i tasti ▲ o ▼ finché il cursore si trova davanti al programma in cui si vuole spostare l'emittente
 - ◆ Premere di nuovo ENTER
- 8 Ripetere queste operazioni dal punto 6 in avanti, finché non avrete memorizzato tutte le emittenti desiderate
- 9 Al termine, premere tre volte il tasto SETUP per uscire dal menu.

Regolazione del collegamento AV2

Se volete utilizzare la presa AV2 per un **DECODIFICATORE** o un'entrata **ESTERNA**, è necessario cambiare la presa AV2 sulla posizione richiesta.

- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti finché il cursore si trova di fronte all'opzione **SELEZIONE AV2**.
- 5 Quando... Premere ◀ o ▶, finché...

Un altro DVD-VCR o un ricevitore via satellite è collegato alla presa AV2 (DEC./EXT.)	Compare EXT.
Il decodificatore è collegato alla presa AV2 (DEC./EXT.)	Compare DEC.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.



Come cambiare dal modo TV al modo VCR

I tasti TV/VCR consentono di registrare un canale con il DVD-VCR mentre si sta guardando un altro canale sul televisore.

Il televisore...	
Accesa	Deve essere sintonizzato su "canale DVD-VCR", così potrete vedere che cosa sta facendo il DVD-VCR. Quindi, il televisore riceve le immagini provenienti dal VCR e potrete selezionare i canali con i tasti PROG. (▲ o ▼) del DVD-VCR o con i tasti PROG. (▲ o ▼) del telecomando.
Spenta (o se il VCR è spento)	Riceve le immagini provenienti dall'antenna TV o dalle TV via cavo come prima del collegamento del DVD-VCR. Potete perciò usare i tasti PROG. (▲ oppure ▼) del televisore per selezionare i canali.

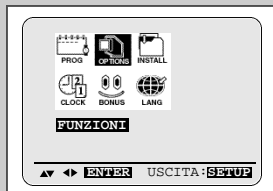


Selezione del tipo di videocassetta

Se volete usare il contatore per sapere quanto manca alla fine di una cassetta, dovete indicare il tipo di cassetta inserita.

- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **FUNZIONI**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
- 4 Premere i tasti corrispondenti ▲ o ▼, finché il cursore si trova davanti all'opzione **DURATA NASTRO**.
- 5 Premere i tasti ◀ o ▶ il numero di volte necessario finché viene visualizzata la lunghezza giusta della cassetta.

→ E180 → E240
← E 300 ← E260 ←
- 6 Premere due volte SETUP per uscire dal menu.



Selezione della velocità di registrazione

Le cassette possono essere registrate a due velocità diverse:

- ◆ **SP (Standard Play)**
- ◆ **LP (Long Play)**

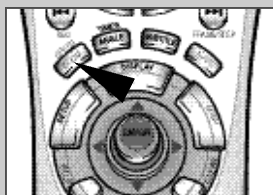
Nella modalità Long Play:

- ◆ *La cassetta dura il doppio*
- ◆ *La qualità della registrazione è leggermente inferiore*

Per registrare una cassetta... Premere il tasto **SPEED** del telecomando, finché...

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| Nella modalità standard play | Compare SP . |
| Nella modalità long play | Compare LP . |

Tipo	Durata della registrazione (in SP)
E-180	180 min. o 3 ore
E-240	240 min. o 4 ore
E-260	260 min. o 4 ore e 20 min.
E-300	300 min. o 5 ore

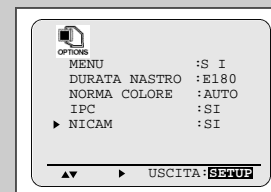
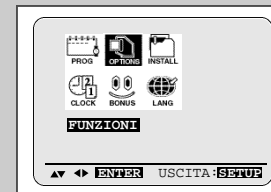


NICAM

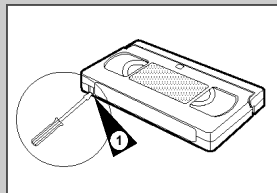
I programmi NICAM possono essere di tre tipi. NICAM Stereo, NICAM Mono e Bilingue (trasmissioni in un'altra lingua). I programmi NICAM sono sempre accompagnati da una trasmissione audio mono standard ed è possibile selezionare l'audio desiderato. Vedere a pagina 37.

- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **FUNZIONI**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **FUNZIONI**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **NICAM**.
- 5

Per...	Premere ◀ o ▶, finché...
Modalità Mono	Compare NO . NO: Impostare su questa posizione per registrare l'audio mono standard durante una trasmissione NICAM solo se il suono stereo è distorto a causa di cattive condizioni di ricezione.
Modalità NICAM	Compare SI . SI: In genere impostare su questa posizione.
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.



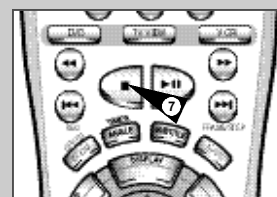
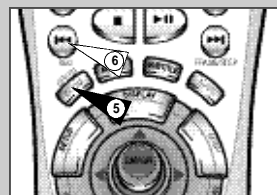
Protezione della videocassetta da registrazioni indesiderate



*Le videocassette sono dotate di una linguetta per prevenire le cancellazioni indesiderate. Se questa linguetta viene tolta, **non è possibile** registrarvi sopra.*

- 1 Se si desidera proteggere una cassetta, rompere la linguetta con un piccolo cacciavite.
- 2 Per registrare su una cassetta protetta (linguetta di sicurezza rotta), coprire il foro con nastro adesivo.

Registrazione immediata di un programma



Prima di registrare un programma, bisogna programmare la relativa emittente (a meno che non si stia registrando da una sorgente esterna). Se non l'avete ancora fatto, vedere le pagine 21 e 22.

- 1 Accendere il televisore.
- 2 Per mostrare il programma che si deve registrare, selezionare il canale del televisore riservato al DVD-VCR (o eventualmente l'entrata AV).
- 3 Inserire la cassetta in cui si vuole registrare il programma, con la finestra visibile e la linguetta di sicurezza intatta, oppure con il foro tappato con nastro adesivo.
Risultato: Il DVD-VCR si accende automaticamente.
- 4 Selezionare:
 - ♦ L'emittente della trasmissione da registrare con i tasti PROG (▲ o ▼)
 - oppure
 - ♦ La sorgente AV1, AV2 o AUX con il tasto TV VIEW per un sintonizzatore via satellite o una sorgente video esterna**Risultato:** Viene visualizzato il numero del canale e il programma è visibile sullo schermo TV.
- 5 Selezionare la velocità di registrazione (SP/LP) premendo il tasto SPEED tante volte quanto necessario (vedere a pagina 26).
- 6 Tenere premuto REC (■) per un istante per iniziare a registrare.
Risultato: La spia di registrazione compare sul televisore e sul display del DVD-VCR. Sulla cassetta viene registrato un segnale (Index) (vedere a pagina 39).
- 7 Per fermare la registrazione, premere ■ una volta.

-
- ♦ Se la cassetta viene espulsa quando si sta cominciando a registrare, controllare che la linguetta di sicurezza sia intatta o che il foro sia tappato con del nastro adesivo.
 - ♦ Se si arriva alla fine della cassetta durante la registrazione, la cassetta si riavvolge automaticamente.

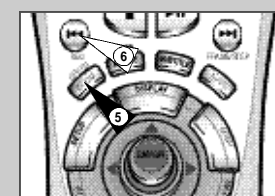
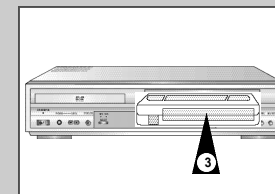
Registrazione di un programma con arresto automatico

Questa funzione permette di registrare fino a nove ore di programmi. (LP)

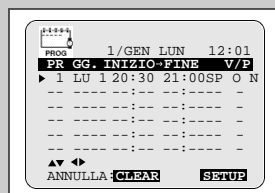
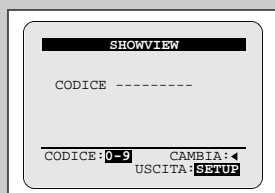
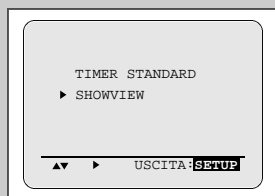
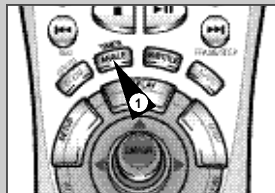
Il DVD-VCR si arresta automaticamente dopo il tempo desiderato.

- 1 Accendere il televisore.
- 2 Per mostrare il programma che si deve registrare, selezionare il canale del televisore riservato al DVD-VCR (o eventualmente l'entrata AV).
- 3 Inserire la cassetta in cui si vuole registrare il programma, con la finestra visibile e la linguetta di sicurezza intatta, oppure con il foro tappato con nastro adesivo.
Risultato: Il DVD-VCR si accende automaticamente.
- 4 Selezionare:
 - ♦ L'emittente della trasmissione da registrare con i tasti PROG (▲ o ▼)
 - oppure
 - ♦ La sorgente AV1, AV2 o AUX con il tasto TV VIEW per un sintonizzatore via satellite o una sorgente video esterna**Risultato:** Viene visualizzato il numero del canale e il programma è visibile sullo schermo TV.
- 5 Selezionare la velocità di registrazione (SP/LP) premendo il tasto SPEED tante volte quanto necessario (vedere a pagina 26).
- 6 Tenere premuto REC (■) per un istante per iniziare a registrare.
Risultato: La spia di registrazione compare sul televisore e sul display del DVD-VCR. Sulla cassetta viene registrato un segnale (Index) (vedere a pagina 39).
- 7 Premere alcune volte il tasto REC (■) per aumentare il tempo di registrazione nella misura seguente:
 - ♦ intervalli da 30 minuti a quattro ore
 - ♦ intervalli da un'ora a nove ore (LP)**Risultato:** Il tempo viene visualizzato sul DVD-VCR e sul televisore. Il programma selezionato viene registrato durante l'intervallo di tempo programmato. Alla fine di ogni intervallo, il DVD-VCR smette automaticamente di registrare.
- 8 Se si desidera cancellare la registrazione prima della fine, premere STANDBY/ON.

-
- Se si arriva alla fine della cassetta durante la registrazione:
 - ♦ La registrazione si interrompe



Come usare il dispositivo ShowView™



Prima di programmare il DVD-VCR:

- ◆ Accendere il televisore e il DVD-VCR
- ◆ Accertarsi che la data e l'ora siano corrette
- ◆ Inserire la cassetta su cui si desidera registrare il programma (con la linguetta di protezione intatta)

È possibile programmare fino a sei programmi.

- 1 Per inserire un numero ShowView, premere il tasto **TIMER**.
Per selezionare **SHOWVIEW** premere **▼** e **►**.
Risultato: Viene visualizzato un messaggio che invita a immettere il codice ShowView.

Se sono stati programmati tutti e sei i programmi, compare il messaggio **IL TIMER E' COMPLETO: CANCELLARE UNA PROGRAMMAZIONE PER INSERIRNE UNA NUOVA**. Vedere a pagina 33 se si desidera cancellare una registrazione programmata.
- 2 Premere i tasti numerici per digitare il codice che troverete nelle pagine dei programmi TV, accanto al programma che volete registrare.
➤ Per correggere il codice ShowView che si sta immettendo:
 - ◆ Premere il tasto **◀** fino a cancellare la cifra sbagliata
 - ◆ Digitare la cifra corretta
- 3 Premere il tasto **SETUP** o **TIMER**.
Risultato: Compaiono informazioni relative al programma.
Quando si usa il sistema ShowView per la prima volta con emittenti memorizzate, il numero di programma lampeggia. Solo la prima volta, digitare il numero dell'emittente manualmente premendo i tasti **▲** o **▼**. Vedere a pagina seguente se:
 - ◆ Il numero di programma o l'ora lampeggiano
 - ◆ Volete modificare il programma

- 4 Se il programma e i tempi sono corretti, premere il tasto **SETUP**.
- 5 Premere il tasto **STANDBY/ON** per attivare il timer.
- 6 Vedere a pagina 33 se si vuole:
 - ◆ Controllare che il DVD-VCR sia stato programmato correttamente
 - ◆ Cancellare una registrazione programmata

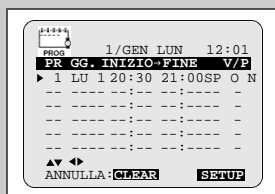
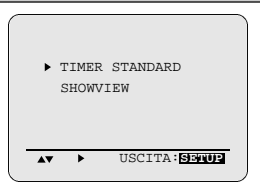
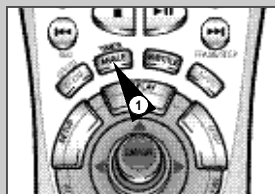
ShowView™ è un marchio della Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza della Gemstar Development Corporation.

Modifica della programmazione ShowView

Se si vuole correggere il programma visualizzato o modificare alcuni punti, come la velocità di registrazione, lo si può fare prima di premere di nuovo **SETUP** per confermare l'operazione.

Se si vuole...	Allora...
Selezionare una sorgente d'entrata diversa dal sintonizzatore (AV1, AV2 o AUX)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione PR lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼ una o più volte per cambiare la selezione della sorgente d'entrata. <u>Risultato:</u> Il numero di programma è sostituito da: <ul style="list-style-type: none"> • A1, A2 o AU per un sintonizzatore satellitare o ingresso video esterno (utilizzato per esempio da un altro DVD-VCR) ➤ La sorgente d'entrata deve essere selezionata prima di cambiare ogni altro valore.
Registrare un programma ogni giorno (da lunedì a domenica) alla stessa ora	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione GG lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼, finché viene visualizzato il valore GIOR (quotidianamente).
Registrare un programma ogni settimana, lo stesso giorno e alla stessa ora	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione GG lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼, finché il valore S- (settimana) viene visualizzato, seguito dal giorno desiderato. <u>Esempio:</u> S-SA (settimanalmente - sabato)
Modificare il tempo di registrazione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione FINE lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il tempo di registrazione.
Selezionare una registrazione PDC	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione V/P lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼ finché viene visualizzata la lettera ON o la "-". ➤ Non selezionare PDC a meno che il programma che si desidera registrare non sia trasmesso con PDC. Se si imposta PDC ON (selezionando "ON" nella colonna a destra sullo schermo), occorre impostare ESATTAMENTE l'ora di inizio in base all'orario televisivo pubblicato. Altrimenti la registrazione con il timer non verrà effettuata.
Selezionare la velocità di registrazione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere i tasti ◀ o ►, finché la selezione della velocità di registrazione lampeggia. ◆ Premere i tasti ▲ o ▼ finché viene visualizzata la sigla desiderata: <ul style="list-style-type: none"> • AUTO (Selezione automatica della velocità del nastro): vedere a pagina 32 • SP (Standard Play) • LP (Long Play)

Come usare il dispositivo di programmazione rapida



Il dispositivo di programmazione rapida consente di programmare il DVD-VCR per registrare un programma fino a un mese prima della sua emissione. Possono essere programmati fino a sei programmi.

- 1 Inserire la cassetta e premere il tasto **TIMER**.
Risultato: A questo punto verrà visualizzato il timer per eseguire le impostazioni.
- 2 Premere il tasto **▶** per selezionare l'opzione **TIMER STANDARD**.
Risultato: Compare il menu **PROGRAMMAZIONE TIMER**.
- 3 Premere **▶** per selezionare la sorgente d'entrata.
- 4 Selezionare l'emittente desiderata premendo i tasti **▲** o **▼** per selezionare le sorgenti d'entrata AV1, AV2 o AUX.
- 5 Premere **▶** per selezionare il giorno della registrazione.
- 6 Selezionare il giorno desiderato premendo i tasti **▲** o **▼**.
- 7 Premere **▶** per selezionare l'ora d'inizio della registrazione.
- 8 Selezionare l'ora premendo i tasti **▲** o **▼**.
- 9 Premere **▶** per selezionare i minuti.
- 10 Selezionare i minuti premendo i tasti **▲** o **▼**.
- 11 Premere **▶** per selezionare l'ora della fine della registrazione.
- 12 Selezionare l'ora della fine della registrazione premendo i tasti **▲** o **▼**, ripetendo le operazioni effettuate per selezionare l'ora d'inizio della registrazione.
- 13 Premere **▶** per selezionare la velocità di registrazione.
- 14 Premere i tasti **▲** o **▼** per cambiare dalla velocità **AUTO**, **SP** (Standard Play) alla velocità **LP** (Long Play) e viceversa.
- 15 Premere **▶** per selezionare la modalità di registrazione VPS o PDC (V/P).
- 16 Premere i tasti **▲** o **▼** per commutare tra il modo di registrazione VPS o PDC (segnalato con **ON**) e il modo non-VPS/PDC (segnalato con **-**).
- 17 Alla fine, premere il tasto **SETUP**.
- 18 Premere il tasto **STANDBY/ON** per attivare il timer.
Risultato: Prima di cominciare a registrare, il DVD-VCR confronta la durata del timer con il tempo disponibile della cassetta.



Selezione automatica della velocità del nastro:

La funzione di selezione automatica della velocità del nastro del DVD-VCR confronta la durata del timer della registrazione con il tempo disponibile rimanente nella cassetta inserita. Se il nastro è insufficiente per completare la registrazione in modo **AUTO**, il DVD-VCR passa automaticamente al modo **LP** per registrare l'intero programma.

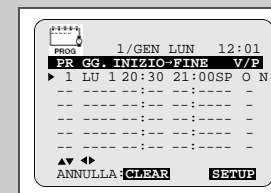
P. es.: Se il timer della registrazione da effettuare è di un'ora in modo **AUTO** e rimangono solo 40 minuti di nastro, il DVD-VCR registra 20 minuti in modo **SP** e per completare i restanti 40 minuti passa al modo **LP**.

Controllo di una registrazione programmata

È possibile controllare le registrazioni programmate:

- ◆ *Dopo aver finito di programmare il DVD-VCR*
- ◆ *Se avete dimenticato quali programmi verranno registrati*

- 1 Premere il tasto **"TIMER"** e selezionare **STANDARD TIMER**.
Risultato: Vengono visualizzate tutte le programmazioni.
- 2 Premere i tasti **▲** o **▼** per selezionare il programma desiderato.
- 3 Premere i tasti **◀** o **▶** per selezionare e modificare qualsiasi valore nel modo desiderato. Per ulteriori raggugli, vedere la pagina precedente.
- 4 Alla fine, premere due volte **SETUP**.

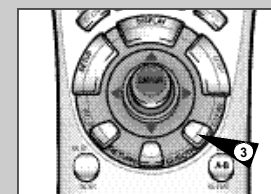
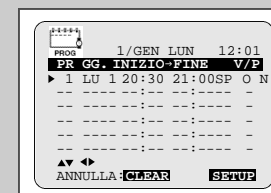


Cancellazione di una registrazione programmata

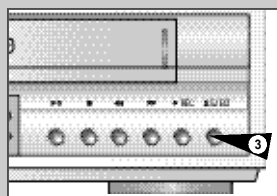
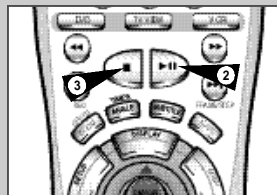
È possibile cancellare qualsiasi programma:

- ◆ *Se è sbagliato*
- ◆ *Se non lo si desidera più*

- 1 Premere il tasto **"TIMER"** e selezionare **STANDARD TIMER**.
Risultato: Vengono visualizzate tutte le programmazioni.
- 2 Selezionare il programma da cancellare premendo i tasti **▲** o **▼**.
- 3 Premere il tasto **CLEAR** per cancellare il programma selezionato.
Risultato: Tutte le informazioni riguardanti la registrazione vengono cancellate e la trasmissione non verrà registrata.
- 4 Alla fine, premere due volte **SETUP**.



Riproduzione di una videocassetta



Questa funzione consente di riprodurre qualsiasi cassetta preregistrata.

- 1 Accendere il televisore e il DVD-VCR.
- 2 Inserire la videocassetta da riprodurre. Se la linguetta di sicurezza è intatta, premere ►II. In caso contrario, la riproduzione avrà inizio automaticamente.
 - Quando si inserisce una cassetta, la posizione del nastro viene ottimizzata per ridurre i disturbi (Digital Auto Tracking). Se durante la riproduzione si raggiunge la fine del nastro, la cassetta si riavvolge automaticamente. Il sistema standard è controllato automaticamente dal DVD-VCR in modo riproduzione. I nastri NTSC possono essere riprodotti, ma non registrati con questo DVD-VCR.

3 Per...	Premere...
Fermare la riproduzione	STOP (■).
Estrarre la cassetta	OPEN/CLOSE (▲).

Regolazione automatica dell'allineamento dell'immagine



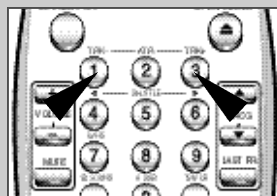
La funzione di allineamento dell'immagine consente di ottimizzare automaticamente la posizione del nastro per ottenere l'immagine migliore possibile.

Se durante la riproduzione compaiono dei disturbi o delle righe, è possibile correggere l'allineamento dell'immagine premendo il tasto ATR.

Risultato:

- ◆ Compare la barra del tracking.
- ◆ L'immagine viene regolata automaticamente.
- ◆ Quando l'operazione di auto tracking digitale è ultimata, la barra del tracking scompare.

Regolazione manuale dell'allineamento dell'immagine



Il dispositivo Regolazione Fine consente di regolare l'allineamento per ottenere la migliore qualità possibile dell'immagine.

Se durante la riproduzione compaiono dei disturbi sotto forma di barre o strisce, regolare l'allineamento premendo i tasti TRK (+ o -) finché l'immagine diventa nitida e stabile.

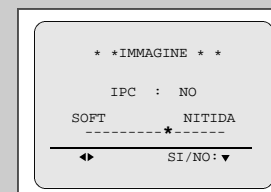
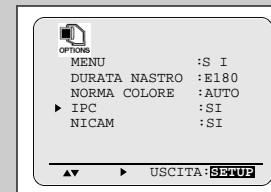
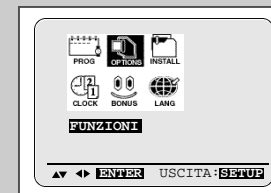
Risultato:

- ◆ Compare la barra del tracking.
- ◆ L'immagine viene regolata.
- ◆ La barra del tracking scompare quando si rilascia il tasto.

Controllo intelligente dell'immagine

La funzione Controllo Intelligente dell'Immagine consente di regolare automaticamente il contrasto dell'immagine in base alle proprie preferenze.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto SETUP.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **FUNZIONI**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **FUNZIONI**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **IPC**.
- 5 Premere il tasto ▶ per selezionare l'opzione IPC (controllo intelligente dell'immagine).
 - Se il controllo intelligente dell'immagine è attivato, il contrasto dell'immagine si regola automaticamente.
- 6 Per regolare manualmente il contrasto, disattivare (**NO**) il controllo intelligente dell'immagine.
- 7 Premere i tasti ◀ o ▶ per regolare l'immagine a piacere.
 - Se non si preme nessun tasto, il setup **IMMAGINE** scompare automaticamente dopo dieci secondi.
- 8 Alla fine, premere nuovamente il tasto SETUP.



Selezione del sistema standard appropriato

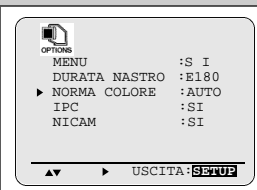
Prima di registrare una cassetta, è possibile selezionare lo standard appropriato.

Selezionando **AUTO**, invece, il DVD-VCR seleziona automaticamente lo standard in base al tipo di ricezione.

- ◆ Durante la riproduzione di una cassetta, lo standard viene selezionato automaticamente dal DVD-VCR.
- ◆ Durante la riproduzione di un nastro registrato NTSC su questo DVD-VCR selezionare lo standard in base al tipo di televisore. Se il televisore ha solo lo standard PAL, impostare NTPB. Se il televisore è multistandard (NTSC4.43 compatibile), impostare NT4.43 e sarà possibile registrare NT4.43.

- 1 Premere **SETUP** sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti **▲**, **▼**, **◀**, **▶** per selezionare opzione **FUNZIONI**.
- 3 Premere il tasto **ENTER** per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **FUNZIONI**.
- 4 Premere i tasti **▲** o **▼**, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **NORMA COLORE**.
- 5 Premere il tasto **▶** per selezionare **AUTO** → **PAL** → **MESECAM** → **B/W**.

AUTO	Durante la riproduzione di una cassetta, lo standard viene selezionato automaticamente dal DVD-VCR.
B/W	Bianco e nero
- 6 Alla fine, premere due volte **SETUP** per uscire dal menu.

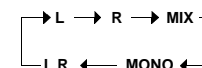


Selezione del tipo di uscita audio

Potete selezionare il modo in cui il suono viene riprodotto degli altoparlanti. Sono possibili le opzioni seguenti.

Opzione	Descrizione
L	Serve per sentire l'audio dal canale sinistro dell'impianto Hi-Fi.
R	Serve per sentire l'audio dal canale destro dell'impianto Hi-Fi.
MIX	Serve per sentire l'audio mixato dell'Hi-Fi e dei normali canali.
MONO	Serve per sentire l'audio sul normale canale mono.
L R	Serve per ascoltare il suono stereo Hi-Fi sui canali sinistro e destro. ➤ Quando si riproducono nastri registrati in Hi-Fi, l'audio passa a Hi-Fi dopo cinque secondi in Mono.

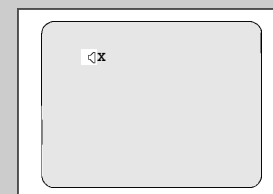
Per selezionare il tipo di audio, basta premere il tasto **AUDIO** del telecomando finché viene visualizzata l'opzione desiderata.



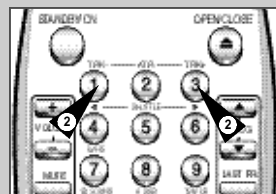
Esclusione momentanea dell'audio

È possibile selezione una modalità in cui l'audio non viene riprodotto.

Per escludere momentaneamente l'audio, è sufficiente premere il tasto **MUTE** sul telecomando.



Riproduzione di una videocassetta al rallentatore



È possibile riprodurre una cassetta al rallentatore.



Quando si riproduce una cassetta al rallentatore non si sente l'audio.

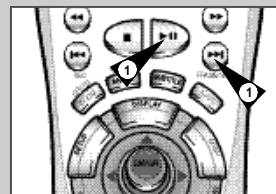
- 1 Premere:
 - ◆ ►II per cominciare a riprodurre la cassetta
 - ◆ nuovamente il tasto ►II per impostare la modalità STILL.
 - ◆ ►► per impostare la modalità SLOW.
 - ◆ ►► o ◀◀ tante volte quante desiderate per diminuire o aumentare, rispettivamente, la velocità
 - ◆ Per ritornare alla normale velocità, premere due volte il tasto ►II.
- 2 Quando si riproduce una cassetta al rallentatore, possono verificarsi delle interferenze sull'immagine. Premere i tasti TRK (+ o -) per minimizzare questo effetto.



Se avete usato la funzione Rallentatore per più di cinque minuti circa, il DVD-VCR si fermerà automaticamente per proteggere:

- ◆ la cassetta
- ◆ le testine del DVD-VCR

Riproduzione di una sequenza fotogramma per fotogramma



È possibile:

- ◆ **Arrestare il nastro su una posizione specifica (immagine)**
- ◆ **Avanzare di un fotogramma alla volta**



Durante la riproduzione fotogramma per fotogramma, l'audio è disattivato.

- 1 Premete:
 - ◆ ►II per avviare la riproduzione della cassetta
 - ◆ ►II per arrestare il nastro su una posizione specifica
 - ◆ FRAME/STEP (◀▶) nuovamente per avanzare il nastro di un fotogramma alla volta
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premete ►II.



Se utilizzate la funzione di riproduzione fotogramma per fotogramma per oltre cinque minuti, il DVD-VCR si arresterà automaticamente per proteggere la cassetta e le testine video.



Stabilità verticale:

Durante la riproduzione fotogramma per fotogramma, sullo schermo potrebbero comparire delle interferenze.

Premete i tasti TRK (1, 3) per ridurre questo effetto.

Riproduzione di una sequenza a velocità variabile

È possibile cambiare la velocità di riproduzione con la funzione Shuttle (fino a nove volte la velocità normale).

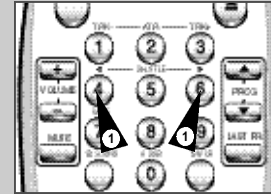
Esempio: Volete analizzare la tecnica di un atleta, movimento per movimento.

La funzione Shuttle può essere azionata dal telecomando

- Se si riproduce una sequenza a velocità variabile non si sentirà l'audio.

- 1 Premere:
 - ◆ ►II durante la registrazione
 - ◆ SHUTTLE (<<) per riprodurre la cassetta all'indietro
 - ◆ SHUTTLE (>>) per riprodurre la cassetta in avanti
- 2 Ad ogni pressione del tasto SHUTTLE, la velocità viene modificata come mostrato nell'illustrazione che segue.

RIPRODUZIONE ALL'INDIETRO X3	RIPRODUZIONE ALL'INDIETRO X7	RIPRODUZIONE ALL'INDIETRO X3	FERMO IMMAGINE	RALLEN- TATORE X1/10	RALLEN- TATORE X1/5	RIPRO- DUZIONE	RIPRO- DUZIONE X3	RIPRO- DUZIONE X7	RIPRO- DUZIONE X9
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------	----------------------------	---------------------------	-------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------



Ricerca di una sequenza specifica

Ogni volta che si registra una cassetta su questo DVD-VCR, all'inizio della registrazione viene registrato automaticamente un segnale ("index") sul nastro.

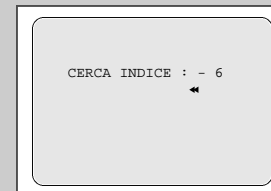
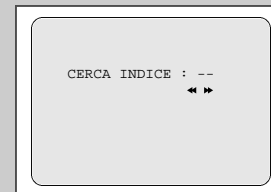
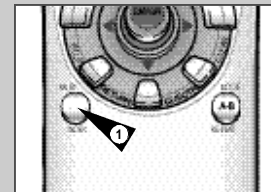
La funzione Search consente di avanzare o retrocedere rapidamente fino a un "index" specifico e di iniziare la riproduzione da questo punto. A seconda della direzione scelta, i segnali "index" vengono numerati come segue:

		↓		
ecc.	Seq.	Seq. riprodotta	Pross. seq.	ecc.
2	1	1	2	

- Questo DVD-VCR utilizza un sistema di standard di indicazione (VISS). Di conseguenza, riconoscerà tutti i segnali "index" marcati da altri videoregistratori che utilizzano lo stesso sistema, e viceversa.

- 1 Per cercare un segnale "SEARCH" specifico, premere INDEX.
- 2 Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ a seconda della direzione in cui si trova il segnale di indice da localizzare. A ciascuna pressione del tasto ◀◀ o ▶▶, il numero rispettivamente diminuisce o aumenta.
Risultato: Viene visualizzato il numero dell'index.
- 3 Il DVD-VCR inizia a cercare il punto specificato con il tasto ◀◀ o ▶▶.
Risultato: Quando si trova il segnale, inizia la riproduzione della cassetta.

- È possibile selezionare un numero di indice fino a ±20.



Ripetizione automatica

È possibile programmare la ripetizione automatica in modo da continuare a riprodurre ininterrottamente una cassetta dall'inizio alla fine.

- 1 Premere il tasto SETUP del telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼ corrispondenti finché il cursore si trova di fronte all'opzione **RIPETIZIONE PLAY**.
- 5

Per...	Premere ◀ o ▶, finché...
Ripetere la riproduzione	Compare SI .
Non ripetere la riproduzione	Compare NO .
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.

Ripetizione parziale

È possibile impostare la ripetizione parziale per riprodurre più volte un particolare intervallo di una cassetta.

- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Appare il menu principale.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare l'opzione.
Risultato: Appare il menu **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼ appropriati, per portare il cursore sull'opzione **RIPETIZ. PARZIALE**.
- 5

Per...	Premere ▶, finché...
Ripetere parzialmente la riproduzione	appare 5, 10, 15 (selezionare il tempo di ripetizione 5 volte, 10 volte, 15 volte)
Cancellare la ripetizione parziale	Compare NO .
- 6 Alla fine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.
- 7 Per selezionare l'intervallo durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT nel punto iniziale desiderato.
Risultato: Appare **"IMPOSTA INTERVALLO DA RIPETERE"**. Premere il tasto REPEAT ancora una volta nel punto finale desiderato.
Risultato: Il nastro si riavvolge automaticamente fino al punto iniziale. Appare **"INTERVALLO DA RIPETERE"**.

Come usare il contatore

Il contatore:

- ◆ Indica il tempo trascorso in modo riproduzione e in modo registrazione (ore, minuti e secondi)
- ◆ Si azzerava quando viene inserita una cassetta nel videoregistratore
- ◆ Consente di trovare facilmente l'inizio di una sequenza



Se il tempo rimanente deve essere calcolato correttamente, occorre indicare il tipo di cassetta che si sta usando.

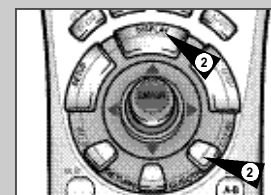
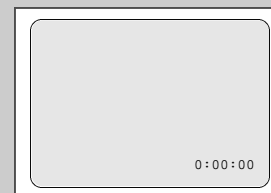
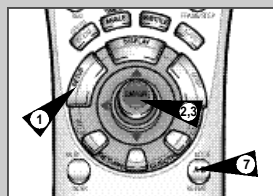
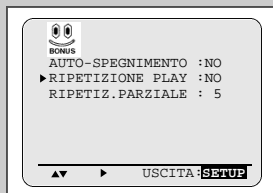
- 1 Inserire una cassetta nel DVD-VCR.
- 2 Per azzerare il contatore all'inizio di una sequenza:
 - ◆ Premere due volte DISPLAY per visualizzare il contatore
 - ◆ Premere CLEAR se si vuole azzerare il contatore
- 3 Per avanzare rapidamente o retrocedere fino alla sequenza in cui il contatore è stato azzerato, basta premere ◀◀ o ▶▶.
Risultato: Il DVD-VCR si ferma automaticamente quando il contatore raggiunge lo zero.



Certe informazioni del DVD-VCR, come il contatore, possono essere mostrate sullo schermo del televisore (a meno che non abbiate disattivato il modo OSD; vedere a pagina 19).

Premere DISPLAY :

- ◆ Una volta per mostrare la funzione attuale, il numero di programma, la velocità di registrazione, la data, l'ora e il contatore
- ◆ Due volte per mostrare solo il contatore
- ◆ Tre volte per mostrare il tempo rimanente nella cassetta
- ◆ Quattro volte per cancellare il display



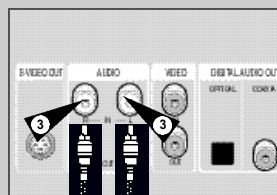
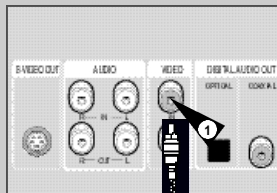
Connessione di un cavo ingresso RCA Audio/Video

Il DVD-VCR consente la connessione di un altro apparecchio audio/video che preveda le uscite idonee a questo tipo di collegamento.

Esempi:

- ◆ Per duplicare una videocassetta con l'ausilio di un secondo videoregistratore (vedi pagina 43).
- ◆ Per riprodurre e/o duplicare le immagini filmate con una videocamera (vedi pagina 43).

◆ Controllate che sia il televisore, sia il DVD-VCR siano spenti prima di collegare i cavi.

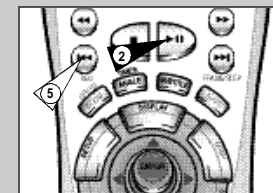


- 1 Collegare un capo del cavo RCA audio/video alla presa VIDEO INPUT sulla parte posteriore del DVD-VCR.
- 2 Inserire l'altro capo del cavo audio/video nell'appropriato connettore di uscita sul secondo apparecchio (videoregistratore o videocamera).
- 3 Collegare un capo del cavo RCA audio in dotazione alle prese AUDIO INPUT sulla parte posteriore del DVD-VCR.
➤ Rispettare il codice colori per i canali sinistro e destro.
- 4 Inserire l'altro capo del cavo audio nei connettori di uscita appropriati del secondo apparecchio (videoregistratore, videocamera o impianto Hi-Fi).

Come usare la funzione Assemble Edit

Questa funzione consente di iniziare una nuova registrazione in una posizione determinata della cassetta, mantenendo un cambio di sequenza molto graduale.

- 1 Inserire la cassetta da registrare nel DVD-VCR.
- 2 Premere il tasto ►II per iniziare la riproduzione.
- 3 Quando si raggiunge la posizione da cui si vuole iniziare la nuova registrazione, premere il tasto ►II.
- 4 Premere di nuovo il tasto FRAME/STEP (⏮) tante volte quante necessarie per avanzare fotogramma per fotogramma, fino a trovare l'esatta posizione di registrazione.
- 5 Con il DVD-VCR in modo fermo immagine, tenere premuto il tasto REC (⏻) per almeno un secondo in modo da attivare la funzione Assemble Edit.
Risultato: Il simbolo Record lampeggia sul display.
- 6 Selezionare la sorgente da cui si vuole registrare premendo:
 - ◆ I tasti PROG (▲ o ▼) per i canali TV
 - ◆ Il tasto TV VIEW per le sorgenti d'entrata AV1, AV2 o AUX
- 7 Premere il tasto ►II per iniziare la registrazione.
- 8 Alla fine della registrazione, premere ■.



Registrazione da un altro videoregistratore o da una videocamera

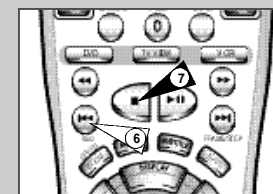
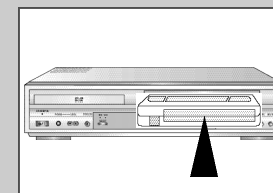
È possibile copiare una cassetta sul proprio DVD-VCR da un'altra sorgente video, come un altro videoregistratore o una videocamera

☞ Copiare cassette preregistrate o registrarle di nuovo con qualsiasi sistema senza l'autorizzazione dei titolari del relativo copyright è un'infrazione delle leggi dei diritti d'autore.

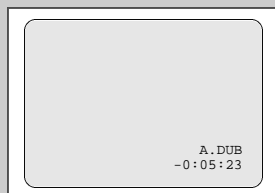
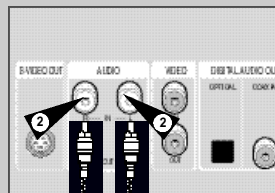
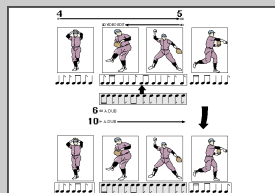
- 1 Collegare il DVD-VCR da cui bisogna copiare la cassetta sull'appropriata entrata RCA audio e sui connettori d'entrata video della parte posteriore del vostro videoregistratore, come indicato a pagina 42.
Potete anche utilizzare un cavo SCART per il collegamento all'ingresso/uscita AV situato sul retro del videoregistratore.
- 2 Inserite una cassetta vuota nel vostro DVD-VCR.
- 3 Inserite la cassetta preregistrata nell'altra sorgente video (videoregistratore o videocamera).
- 4 Premete il tasto TV VIEW per selezionare l'entrata appropriata del vostro DVD-VCR:
 - ◆ AV1 o AV2 per l'entrata/uscita SCART
 - ◆ AUX per l'entrata RCA
- 5 Cominciare la riproduzione della cassetta da copiare.
- 6 Tenere premuto REC (⏻) per almeno un secondo per cominciare a registrare con il vostro videoregistratore.
- 7 Alla fine della registrazione, premere ■ su entrambi i videoregistratori.

➤ Se si desidera vedere la cassetta mentre la si sta copiando:

- ◆ Il vostro SV-DVD1E deve essere normalmente collegato al televisore (vedere ulteriori informazioni alle pagine 10)



Doppiaggio dell'audio di una videocassetta preregistrata



Con la funzione di doppiaggio dell'audio "Audio Dubbing" si cancella l'audio precedentemente registrato e lo si sostituisce con una nuova colonna sonora proveniente da:

- ◆ Un lettore di CD, DVD
- ◆ Un microfono collegato a un impianto
- ◆ Un riproduttore di cassette

Limitazione:

La funzione Audio Dubbing può essere applicata solo alle piste audio longitudinali (audio normale).

- 1 Collegare un cavo audio RCA sull'appropriata uscita dell'impianto sonoro (CD/riproduttore di cassette, per esempio).
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo audio RCA sui connettori d'entrata audio (L, R) nella parte posteriore del DVD-VCR.
- 3 Inserire la cassetta preregistrata in cui si desidera sostituire la colonna sonora, e premere il tasto ►II per iniziare la riproduzione.
- 4 Cercare il punto Audio Dubbing (termine) con il comando ►, e azzerare il contatore (0:00:00) premendo CLEAR.
- 5 Usando la manopola ◀◀, tornare indietro oltre il punto di partenza dell'Audio Dub.
- 6 Premere il tasto ►II.
Premere ►II per arrestare il nastro su una posizione specifica.
- 7 Premere A.DUB.
Risultato: Il vostro VCR è ora in Modo Pausa Copia Automatica Audio.
- 8 Premere il tasto TV VIEW per selezionare la sorgente da cui effettuare la registrazione con la funzione Audio dubbing. es.) Per registrare su un riproduttore di cassette audio, selezionare AUX.
- 9 Localizzare sull'impianto sonoro il punto del CD o della cassetta in cui si vuole iniziare la riproduzione.
Esempio: La colonna sonora che volete registrare sulla cassetta.
- 10 Quando siete pronti:
 - ◆ Iniziare la riproduzione sull'impianto sonoro
 - ◆ Premere ►II sul telecomando
 - Risultato:** La colonna sonora della cassetta preregistrata viene sostituita.
- 11 L'audio dubbing terminerà quando il contatore raggiunge 0:00:00.

- La nuova colonna sonora verrà registrata sulla normale pista sonora del nastro, e il suono originale rimarrà sulla pista HI-FI.
Per ascoltare la nuova colonna sonora e quella originale mixate, premere il tasto Audio del telecomando finché compare l'opzione MIX (vedere a pagina 37).
- È possibile selezionare un'altra sorgente per l'audio dubbing, selezionando TV VIEW. es.) DVD, AV1, AV2, Visore

SQPB (Super VHS Quasi Playback)

Questa funzione serve esclusivamente per la riproduzione di nastri in formato Super VHS, non per la registrazione.

- 1 Inserire il nastro in formato SVHS che si desidera visionare
- 2 Premere il tasto PLAY (►II) per iniziare a riprodurre la cassetta.
- 3 Premere il tasto SVHS (7) per attivare la funzione SQPB.



Se la funzione SQPB è attiva durante la riproduzione normale, la riproduzione video risulterà distorta.



Auto-spegnimento




La funzione di auto-spegnimento consente di spegnere automaticamente il DVD-VCR senza dover premere alcun tasto in assenza di ricezione di segnali nell'intervallo di tempo selezionato.

- 1 Premere SETUP sul telecomando.
Risultato: Compare il menu di programmazione.
- 2 Premere i tasti ▲, ▼ o ◀, ▶ per selezionare opzione **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 3 Premere il tasto ENTER per selezionare questa opzione.
Risultato: Compare il menu **INSTALLAZIONE RAPIDA**.
- 4 Premere i tasti ▲ o ▼, corrispondenti, finché il cursore si trova davanti all'opzione **AUTO-SPEGNIMENTO**.
- 5 Premere il tasto ► finché viene selezionato l'intervallo del tempo di auto-spegnimento desiderato.
 NO → 2HORA → 3HORA
- 6 Al termine, premere due volte SETUP per uscire dal menu.



Tipi di dischi e loro caratteristiche

Questo lettore DVD può riprodurre dischi con le seguenti caratteristiche tecniche.

Logo	Tipo di registrazione	Dimensioni del disco	Durata massima di registrazione	Caratteristiche
DVD 	Audio + Video	12 Cm	Single-sided 240 min. Double-sided 480 min.	<ul style="list-style-type: none"> Il disco DVD contiene dati audio e video di altissima qualità ottenuti grazie alle tecnologie Dolby Digital e MPEG 2. E' possibile selezionare diverse funzioni audio e video grazie al menu sullo schermo
		8 Cm	Single-sided 80 min. Double-sided 160 min.	
VIDEO-CD 	Audio + Video	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> Audio con la qualità del suono di un CD, qualità video VHS e tecnologia di compressione MPEG1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD 	Audio	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> Un normale LP viene registrato come segnale analogico con una maggiore distorsione. Il CD viene registrato come segnale digitale con una qualità audio migliore, una minore distorsione e un minore deterioramento nel tempo.
		8 Cm	20 min.	

*Questo apparecchio NON funziona con CD-ROM, CD-I, CD-RW e DVD-ROM!
(I CGD riproducono solo l'audio, non le immagini.)

Marchi presenti sui dischi



• Codice regionale

PAL

• Sistema PAL nel Regno Unito, in Francia, Germania, ecc.



• Disco Dolby Digital

STEREO

• Stereo disc

DIGITAL SOUND

• Disco con audio digitale



• Disco DTS

Codice regionale

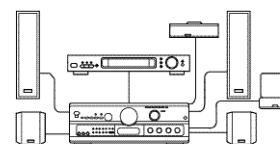
Ai lettori e ai dischi DVD viene assegnato un codice regionale. E' impossibile riprodurre un disco su un lettore DVD se i loro codici non corrispondono.

Il codice regionale di questo lettore è indicato sul pannello posteriore dell'apparecchio.

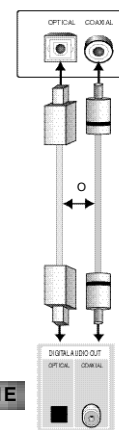
Scegliere una connessione

Qui di seguito sono riportati alcuni esempi di soluzioni normalmente adottate per collegare il lettore DVD a un apparecchio TV e ad altri componenti. Questo vale solo per il lettore DVD. Il DVD-VCR non può funzionare con questo tipo di collegamenti.

Collegamento a un impianto audio



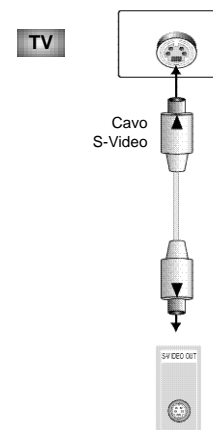
Decodificatore Dolby Digital
Jack di ingresso audio digitale



SV-DVD1E

Jack di uscita audio digitale

Collegamento tramite jack S-video



Cavo S-Video

Jack S-Video

Funzioni del menu di installazione (menu SETUP)

Il MENU SETUP consente di personalizzare il lettore DVD impostando funzioni come la lingua d'ascolto, il livello di sicurezza bambini ed il tipo di televisore utilizzato.

- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.

Menu del Lettore ① Accesso al menu LINGUA DEL MENU DEL LETTORE (v. p. 49) Selezionare questo menu per impostare la lingua dei menu, delle informazioni e dei messaggi sullo schermo.

Menu del disco ② Accesso al menu LINGUA DEL MENU DEL DISCO (v. p. 49) Attivare questo menu per selezionare la lingua del menu dei dischi DVD.

Audio ③ Accesso al menu LINGUA D'ASCOLTO (v. p. 50) Attivare questo menu per selezionare la lingua dei dialoghi.

Sottotitolo ④ Accesso al menu LINGUA SOTTOTITOLI (v. p. 50) Attivare questo menu per selezionare la lingua dei sottotitoli.

Blocco ⑤ Accesso al menu SICUREZZA BAMBINI (v. p. 51) Questo menu consente di impostare una funzione di controllo della visione per evitare ai bambini le immagini di film diseducativi con una trama violenta, per soli adulti, ecc...

Opzioni Audio ⑥ Accesso al menu OPZIONI AUDIO (v. p. 52) Attivare questo menu per selezionare le opzioni audio, quali, p. es., l'impostazione degli speakers.

Opzioni Display ⑦ Accesso al menu IPZIONI DISPLAY (v. p. 53) Attivare questo menu per selezionare il tipo di schermo che si vuole e le numerose opzioni video disponibili (scelta del formato dell'immagine ecc.).

- 2 Usare il pulsante ▲, ▼ del telecomando per selezionare il menu desiderato.

- 3 Premere ENTER per attivare il menu selezionato ed accedere alle rispettive sottofunzioni. Premere nuovamente il pulsante SETUP per far sparire il menu di installazione dopo aver impostato le funzioni desiderate.



Su alcuni dischi alcune delle funzioni del menu di installazione potrebbero non essere attive.



Selezione della lingua

E' possibile programmare il lettore in modo da impostare fin dall'inizio la lingua del display, dei menu, dei messaggi, dei dialoghi e dei sottotitoli.

Lingua del menu del lettore :

- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼ selezionare Menu del Lettore.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare 'Italiano'.
- 5 Premere ENTER.
 - In questo modo la lingua impostata è l'ITALIANO. Appare di nuovo il MENU SETUP.
 - Per far sparire il MENU SETUP, premere il pulsante RETURN.

e.g Impostazione della lingua ITALIANO



LINGUA DEL MENU DEL LETTORE

- 1 English
- 2 Français
- 3 Deutsch
- 4 Español
- 5 Italiano
- 6 Nederlands



Lingua del MENU del disco

- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità RIPRODUZIONE o STOP.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Menu del disco.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare 'Italiano'.
 - Se la lingua selezionata non è compresa nella lista visualizzata, selezionare "Altro".
- 5 Premere ENTER.
 - A questo punto la lingua Italiano è impostata ed appare nuovamente il MENU SETUP.

e.g Impostazione della lingua ITALIANO



Selezione della lingua audio



Lingua D'ascolto :

- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Audio.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare 'Italiano'.
 - Selezionare "Originale" per ascoltare i dialoghi nella versione originale in cui sono stati girati.
 - Se la lingua selezionata non è compresa nella lista visualizzata, selezionare "Altro".
- 5 Premere ENTER.
 - A questo punto la lingua ITALIANO è impostata ed appare nuovamente il MENU SETUP

Lingua Sottotitoli



- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità RIPRODUZIONE o STOP
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Sottotitolo.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare 'Italiano'.
 - Selezionare "Automatica" per visualizzare i sottotitoli nella stessa lingua selezionata per il sonoro.
 - Se la lingua selezionata non è compresa nella lista visualizzata, selezionare "Altro".
 Se il disco non contiene una versione dei sottotitoli nella lingua selezionata, i sottotitoli verranno visualizzati nella lingua originale.
- 5 Premere ENTER.
 - A questo punto la lingua ITALIANO è impostata ed appare nuovamente il MENU SETUP.



Se il disco non contiene una versione del sonoro/dei sottotitoli nella lingua selezionata, verrà riprodotta automaticamente la lingua della versione originale.

- ◆ **Come far sparire il MENU SETUP e come tornare alla videata del menu durante l'installazione:**
Premere il pulsante RETURN.

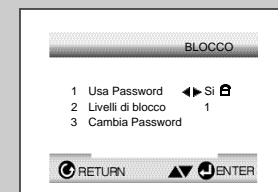
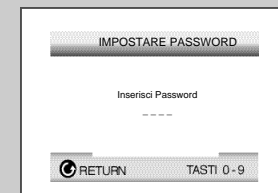
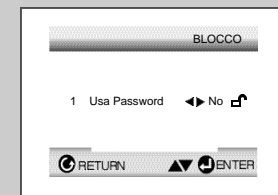
Sicurezza bambini

La funzione SICUREZZA BAMBINI consente di evitare l'uso incontrollato del lettore e dei dischi DVD da parte dei bambini. Molti dischi DVD prevedono fino a otto livelli di protezione per permettere ai genitori il controllo delle immagini riprodotte.

- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.
- 2 Utilizzare i tasti ▲, ▼ per selezionare BLOCCO. Premere ENTER. A questo punto verrà visualizzata la schermata BLOCCO.
- 3 Se si desidera utilizzare una password, selezionare Sì utilizzando i tasti ◀, ▶. Così facendo comparirà la schermata Impostare Password.
- 4 Inserire la password prescelta. A questo punto verrà visualizzata la schermata Re-enter Password, in cui bisogna reimmettere la password per confermare. Fatto ciò verrà visualizzata la schermata BLOCCO.
- 5 Note sul Livelli Di Blocco: Il Livelli Di Blocco funziona solo se si è scelto Sì in corrispondenza di Usa Password. Per sbloccare il lettore, utilizzare i tasti ◀, ▶ per selezionare No. Selezionare il Livelli Di Blocco utilizzando i tasti ▲, ▼. Premere ENTER.
 - Selezionare il livello desiderato (es. Livello 6) con ▲, ▼, quindi premere ENTER. Il disco che contiene il Livello 7 non verrà riprodotto.
 - Per annullare il rating level (livello limite impostato), selezionare No sotto Usa Password, utilizzando i tasti ◀, ▶.
- 6 Note su Cambia Password :
 - Selezionare Cambia Password con i tasti ▲, ▼: comparirà la schermata Cambia Password.
 - Inserire la nuova password prescelta. Digitarla una seconda volta.



- ◆ **Come far sparire il MENU SETUP e come tornare alla videata del menu durante l'installazione:** Premere il pulsante RETURN.
- ◆ Se si è dimenticata la password, seguire le indicazioni nella sezione "se si dimentica la password" del paragrafo "Problemi e soluzioni".



Impostazione delle opzioni audio



- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Audio Options e premere ENTER.
- 3 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER.

- 1 Dolby Digital / 2 MPEG-2 Digital
 - 1 PCM : Convertire il segnale audio in formato PCM (2 Canali) da 48kHz/16 bit. Selezionare PCM per uscite audio analogiche.
 - 2 Bistream : Convertire il segnale audio in formato BITSTREAM Dolby Digital (1Canale-5.1Canali). Selezionare BITSTREAM quando si usa un'uscita audio digitale.

Nota: Se l'uscita audio non è impostata correttamente il suono non verrà riprodotto.
- 3 DTS
 - 1 No : Non c'è emissione del segnale digitale.
 - 2 Si : Il segnale DTS BITSTREAM è inviato esclusivamente ad un'uscita digitale. Selezionare DTS quando si usa un DECODER DTS.
- 4 Compressione Dinamica
 - 1 Si : Attiva la compressione dinamica.
 - 2 No : Attiva la riproduzione normale.
- 5 Audio 2x Scan
 - 1 Si : Attiva la modalità audio 2X.
 - 2 No : Disattiva la modalità audio 2X.

Se nel MENU SETUP è stato impostato 2X SCAN AUDIO: ON, il suono di dischi registrati con tecnologia LPCM, MPEG-2 AUDIO o DTS non verrà riprodotto.

-
- ◆ **Come far sparire il MENU SETUP e come tornare alla videata del menu durante l'installazione:**
Premere il pulsante RETURN
 - ◆ Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi registrati dei Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati di natura confidenziale. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti sono riservati.
 - ◆ Alcune funzioni audio del prodotto sono realizzate su licenza Desper Products, Inc. Spatializer® e il "circle-in-square device" sono marchi registrati di proprietà di Desper Products, Inc. ©1992-1997 Dolby Laboratories Inc. All rights reserved.
 - ◆ "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di proprietà di Digital Theater Systems, Inc.

Impostazione delle opzioni video



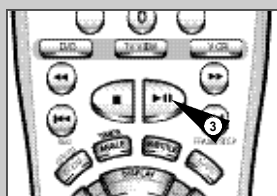
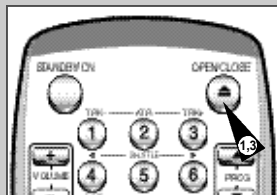
- 1 Premere il pulsante SETUP in modalità STOP.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Opzioni Display, quindi premere ENTER.
- 3 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER.

- 1 **Aspetto TV**
 - 1 4:3 Letter Box: Selezionare questo formato per vedere l'immagine del DVD in formato 16:9 anche su un televisore tradizionale (schermo 4:3). Sul margine superiore e inferiore dello schermo appariranno due bande nere.
 - 2 4:3 Pan-Scan: Selezionare questo formato per vedere immagini registrate in formato 16:9 su un televisore tradizionale: sullo schermo apparirà solo la parte centrale delle immagini, le porzioni laterali saranno tagliate.
 - 3 16:9 Wide: Selezionare questo formato per vedere immagini in formato 16:9 su un televisore 16:9.
- 2 **Fermo Immagine**
 - 1 Automatica: Selezionando questa funzione le funzioni CAMPO/FOTOGRAMMA verranno attivate automaticamente in modalità AUTO.
 - 2 Campo: Selezionare questa funzione quando in modalità AUTO le immagini sullo schermo sono instabili.
 - 3 Fotogramma: Selezionando questa funzione le scritte visualizzate in modalità AUTO risulteranno più nitide.
- 3 **Messaggi Sullo Schermo**
Questa funzione visualizza i display sullo schermo quando si attiva/disattiva lo schermo TV.
- 4 **Livello del Nero**
Consente di regolare la luminosità delle immagini.
- 5 **Quasi-PAL**
Consente di riprodurre alcuni DVD registrati con sistema NTSC in modalità quasi PAL.
- 6 **Uscita VIDEO**
 - 1 RGB: Selezionando "RGB" il segnale RGB sarà inviato al connettore AV (presa SCART).
 - 2 Video: Selezionando "VIDEO", il segnale COMPOSITE VIDEO sarà inviato al connettore AV (presa SCART).
 - 3 S-Video: Selezionando "S-VIDEO", il segnale S-VIDEO sarà inviato al connettore S-JACK.

-
- ◆ **Come far sparire il MENU SETUP e come tornare alla videata del menu durante l'installazione:**
Premere il pulsante RETURN.

Riproduzione di un disco

I



Operazioni preliminari :

- ◆ Accendere il televisore e premere il pulsante TV/VIDEO per selezionare la modalità video.
- ◆ Accendere l'impianto AUDIO e selezionare AUX, CD o DVD.
- ◆ Consultare il manuale d'istruzioni dell'impianto AUDIO.

Dopo aver collegato il lettore, la prima volta che si preme il pulsante ACCENSIONE DVD appare la seguente videata:
Per impostare la lingua desiderata, premere il pulsante numerico corrispondente (questa videata appare solo la prima volta che si accende il lettore).

- 1 Premere il pulsante OPEN/CLOSE.
- 2 Caricare con delicatezza un disco nel vassoio, con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- 3 Premere il pulsante ►II (AVVIO/PAUSA) oppure il pulsante OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio del disco.



Funzione RIAVVIO :

Quando si arresta la riproduzione, l'apparecchio memorizza il punto in cui è stata interrotta; quando si preme nuovamente ►II (AVVIO) la riproduzione riprende dallo stesso punto (tranne se si toglie il disco, si preme 2 volte il pulsante STOP oppure se si disconnette il lettore dalla corrente).



- ◆ Questo lettore si spegne automaticamente se viene lasciato in pausa per oltre 5 minuti.
- ◆ Il simbolo indica che è stato premuto il pulsante sbagliato.

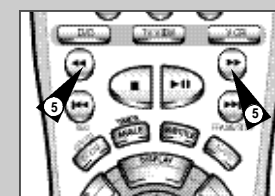
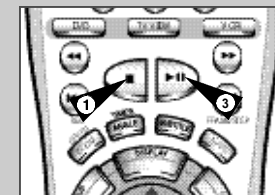


Prima di utilizzare il DVD, premere il tasto TV VIEW sul telecomando per selezionare la modalità DVD.

Riproduzione di un disco

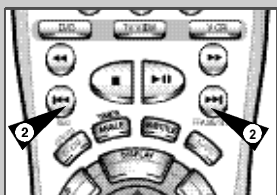
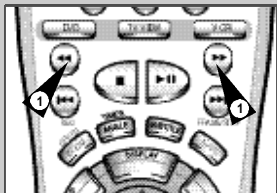
I

- 1 Per interrompere la riproduzione. Premere il pulsante STOP.
- 2 Per togliere il disco. Premere il pulsante OPEN/CLOSE.
- 3 Per sospendere la riproduzione premere il pulsante (AVVIO/PAUSA) o il pulsante STEP durante la riproduzione.
 - ◆ Le immagini e il suono si arrestano.
 - ◆ Per riprendere la riproduzione premere di nuovo il pulsante ►II (AVVIO/PAUSA).
- 4 Riproduzione per singoli fotogrammi (non per CD)
Premere il pulsante STEP del telecomando.
Ogni volta che si preme il pulsante STEP, appare un nuovo fotogramma.
 - ◆ In modalità STEP l'audio non viene riprodotto.
 - ◆ Premere ►II (AVVIO/PAUSA) per riprendere la riproduzione normale. (La riproduzione fotogramma per fotogramma funziona soltanto in avanti).
- 5 Riproduzione al rallentatore (non per CD)
In modalità PAUSA o STEP, premere il pulsante ►► del telecomando.
 - ◆ Premendo ancora il pulsante del telecomando o ruotando il selettore è possibile rallentare la riproduzione di 1/2, 1/4 o 1/8 rispetto alla velocità normale.
 - ◆ Durante la riproduzione al rallentatore l'audio non viene riprodotto.
 - ◆ Premere ►II (AVVIO/PAUSA) per tornare alla velocità normale.
 - ◆ La riproduzione al rallentatore all'indietro non funziona.



Funzioni di ricerca e salto

Durante la riproduzione, è possibile eseguire la ricerca veloce in un capitolo o in un brano oppure saltare ad un capitolo o ad un brano successivi.



- 1 In modalità RIPRODUZIONE, premere il pulsante ►► o ◄◄ del telecomando.
 - ◆ Premere il pulsante ►► o ◄◄ del telecomando per avviare la ricerca sul DVD.
Premere ancora il pulsante per aumentare a piacere la velocità di ricerca (2X/4X/8X/16X/32X/128X velocità normale).
 - ◆ Premere il pulsante ►► o ◄◄ del telecomando per avviare la ricerca sul VIDEO-CD su CD AUDIO.
Premere ancora il pulsante per aumentare a piacere la velocità di ricerca (4X/8X velocità normale).
 - ◆ Per tornare alla normale velocità di ricerca, premere il pulsante ►II (AVVIO/PAUSA).
- 2 Durante la riproduzione, premere il pulsante ►► (SALTO AVANTI) ◄◄ (SALTO INDIETRO).
 - ◆ Durante la riproduzione di un DVD, premere il pulsante ►► (SALTO AVANTI) per saltare al capitolo successivo. Premere il pulsante ◄◄ (SALTO INDIETRO) per tornare all'inizio del capitolo. Premere ancora una volta il pulsante per saltare all'inizio del capitolo precedente.
 - ◆ Durante la riproduzione di un VIDEO-CD 2.0 in modalità MENU OFF, di un VIDEO-CD 1.1 o di un CD, premere il pulsante ►► (SALTO AVANTI) per saltare al brano successivo. Premere il pulsante ◄◄ (SALTO INDIETRO) per tornare all'inizio del brano. Premere ancora una volta il pulsante per saltare all'inizio del brano precedente.
 - ◆ Se durante la riproduzione di un VIDEO-CD si premono i pulsanti ►► (SALTO AVANTI) oppure ◄◄ (SALTO INDIETRO) in un brano di durata superiore a 15 minuti, la riproduzione avanza o torna indietro di 5 minuti.
 - ◆ Durante la riproduzione di un video-CD 2.0, se è attiva la modalità MENU oppure la funzione Track view, premendo il pulsante ►► (SALTO AVANTI) verrà visualizzato il menu successivo o il numero di brano successivo. Premendo ◄◄ (SALTO INDIETRO), verrà visualizzato il menu precedente o il numero di brano precedente (v. p. 52).

-
- ◆ Durante la ricerca rapida (4X/8X/16X/32X/128X) su DVD o durante la riproduzione ad alta velocità di un VIDEO-CD, l'audio non viene riprodotto.
 - ◆ Anche se nel MENU SETUP è stato selezionato SCAN 2X, l'audio di dischi registrati con sistema LPCM, MPEG-2 AUDIO o DTS non verrà riprodotto.
 - ◆ Con alcuni dischi l'audio potrebbe non essere riprodotto in modalità di riproduzione 2X.

Funzione Display (DVD)

- 1 Durante la riproduzione, premere il pulsante DISPLAY del telecomando.
 - Vengono visualizzati il titolo, il numero di capitolo e il tempo trascorso.
 - ◆ Usare il pulsante ◄, ► per selezionare il titolo o il numero di capitolo desiderato.
Usare il pulsante ▲, ▼ o i pulsanti numerici per selezionare un altro titolo o numero di capitolo, quindi premere INVIO.
 - ◆ Per impostare l'ora a cui si vuole iniziare la riproduzione usare i pulsanti ◄, ►, poi usare i pulsanti numerici per specificare l'ora. Infine premere il pulsante INVIO.
- 2 Premere due volte il pulsante DISPLAY del telecomando.
 - Il display visualizza le informazioni sull'audio, il sottotitolo.
 - Per far sparire queste informazioni, premere ancora il pulsante DISPLAY.

DVD T:01▲▼ C:04 0:06:54

ENG 5.1 CH▲▼ ENG ON

Funzione Display (CD/VCD)

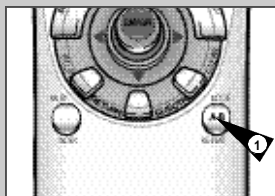
- 1 Durante la riproduzione premere il pulsante DISPLAY del telecomando.
 - Vengono visualizzati il numero del brano, il tempo trascorso dall'inizio della riproduzione del brano corrente e i comandi del volume.
 - ◆ Usare il pulsante ◄, ► per selezionare il brano desiderato.
Usare il pulsante ▲, ▼ o i pulsanti numerici per selezionare un altro numero di brano, quindi premere INVIO.
 - ◆ Per impostare l'ora a cui iniziare la riproduzione usare i pulsanti ◄, ► per effettuare la selezione iniziale, poi usare i pulsanti numerici per specificare l'ora. Infine premere il pulsante INVIO.
 - Per far sparire queste informazioni, premere ancora il pulsante DISPLAY.

CD T:01▲▼ 0:06:54

➤ **Cos'è un capitolo?**
Ogni titolo di un DVD può essere diviso in capitoli (come i brani di un CD).

Cos'è un titolo?
Un DVD può contenere diversi titoli: ad esempio, se un disco contiene quattro film, ogni film può essere considerato un titolo.

Funzione di ripetizione



DVD



VCD/CD



Funzione che serve per ripetere il brano attuale, un capitolo, un titolo, una sezione prescelta (A-B), oppure tutto il disco (solo VCD/CD).

Se si sta riproducendo un DVD :

- 1 Premere il tasto REPEAT sul telecomando. Comparirà la schermata Repeat.
- 2 Selezionare Chapter, Title oppure A-B con i tasti ◀, ▶.
 - A-B Repeat
 - ◆ Premere il tasto REPEAT. Selezionare A-B sullo schermo con i tasti ◀, ▶, oppure premere il tasto A-B sul telecomando.
 - ◆ Premere ENTER in corrispondenza del punto in cui si desidera iniziare la ripetizione della riproduzione (A). La B viene evidenziata automaticamente.
 - ◆ Premere ENTER in corrispondenza del punto in cui si desidera terminare la ripetizione della riproduzione (B). La ripetizione della riproduzione A-B continua fino a quando non si disattiva la funzione Repeat.
- 3 Premere ENTER.
- 4 Per ritornare alla modalità di riproduzione normale premere nuovamente REPEAT, quindi premere i tasti ◀, ▶ per selezionare Off, infine premere ENTER.



- ◆ Titoli e brani devono essere contrassegnati separatamente.
- ◆ Se il titolo o il brano finiscono prima che sia contrassegnata la fine (B) della sequenza, la fine del titolo o del brano viene automaticamente considerata come fine (B) della sequenza.
- ◆ Su alcuni dischi, la funzione SEQUENZA A-B potrebbe non funzionare.
- ◆ Questa funzione non si attiva in modalità VIDEO-CD 2.0 (modalità MENU attiva).

Programmazione della riproduzione (DVD/VCD/CD)

- 1 Premere il pulsante MODE.
- 2 Con il pulsante ◀, ▶, selezionare PROGRAMMAZIONE, quindi premere ENTER.
- 3 Con i pulsanti ◀, ▶, selezionare il primo capitolo (o brano) da aggiungere alla programmazione, quindi premere ENTER. Nella casella Program Order verranno visualizzati i numeri selezionati.
- 4 Premere il pulsante ▶II (AVVIO/ PAUSA). Il contenuto del disco verrà riprodotto nell'ordine programmato.

DVD

PROGRAMMA 01									
Capi. (T:01)					Program Order				
01	02	03	04		01	--	--	--	--
05	06	07	08		--	--	--	--	--
09					--	--	--	--	--
▲▼▶▶▶									

RETURN CLEAR ENTER PLAY

VCD/CD

PROGRAMMA 01									
Traccia					Program Order				
01	02	03	04		01	--	--	--	--
05	06	07	08		--	--	--	--	--
09					--	--	--	--	--
▲▼▶▶▶									

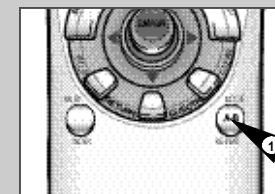
RETURN CLEAR ENTER PLAY

Per avviare la riproduzione in ordine casuale

- 1 Premere il pulsante MODE in modalità STOP.
- 2 Con i pulsanti ◀, ▶, selezionare RANDOM (riproduzione in ordine casuale) e premere ENTER. Il contenuto del disco verrà riprodotto in ordine casuale.



- ◆ A seconda del disco le funzioni Program e Random Playback potrebbero non essere attivabili.
- ◆ In modalità VCD 2.0 (modalità MENU ON) queste funzioni non possono essere attivate.
- ◆ Per tornare alla riproduzione normale, premere il pulsante CANCELLA.



Funzione Disc View (Vista Brani VIDEO-CD)

Mostra la videata iniziale di ogni brano ed il numero del brano.

- 1 Premere il pulsante TITLE durante la riproduzione.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Visione Per Traccia, e premere ENTER.
- 3 Con i pulsanti ▲, ▼ o ◀, ▶, selezionare il brano desiderato.
- 4 Premere ENTER.

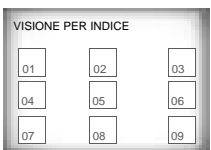


(esempio)

Funzione Disc View (Vista Indici VIDEO-CD)

Mostra 9 immagini corrispondenti a 9 indici del brano corrente.

- 1 Premere il pulsante TITLE durante la riproduzione.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare Visione Per Indice, e premere ENTER.
- 3 Con i pulsanti ▲, ▼ o ◀, ▶, selezionare l'indice desiderato.
- 4 Premere ENTER.



(esempio)

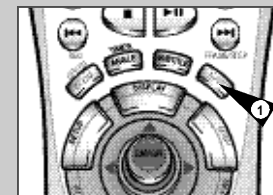


- ◆ Per visualizzare direttamente il menu TRACK VIEW per i VIDEO-CD, premere il pulsante MENU PRINCIPALE in modalità STOP.
- ◆ **Uso del pulsante TITLE durante la riproduzione di un DVD;** viene visualizzato il MENU TITOLI del disco. Questo menu appare solo quando il disco ha più di un titolo.
- ◆ **Uso del pulsante TITLE durante la riproduzione di un CD;** si attiva la modalità INTRO del lettore. La funzione INTRO consente di ascoltare i primi 10 secondi di ogni brano musicale.

Impostazione delle funzioni audio (Uso del pulsante AUDIO)

You can select a desired language quickly and easily with the AUDIO button.

- 1 Premere il pulsante AUDIO durante la riproduzione.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare sul DVD la lingua d'ascolto desiderata.
- Le lingue d'ascolto e quelle dei sottotitoli sono indicate in forma abbreviata.
- 3 Usare il pulsante ▲, ▼ per selezionare STEREO, R CHANNEL o L CHANNEL (per VIDEO-CD/CD).

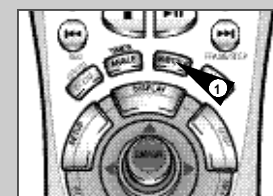


Selezione della lingua dei sottotitoli (Uso del pulsante SUBTITLE)

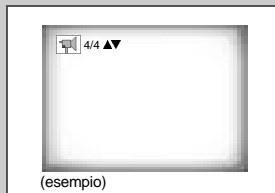
Se un DVD è stato registrato con i sottotitoli, la funzione SUBTITLE consente di visualizzare i sottotitoli nella lingua desiderata. Se sul disco è registrato un menu, la lingua può essere selezionata anche premendo il pulsante MENU.

- 1 Premere il pulsante SUBTITLE.
- 2 Con il pulsante ▲, ▼, selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata.
- 3 Con il pulsante ◀, ▶, visualizzare/disattivare i sottotitoli.
- Dopo alcuni secondi verranno visualizzati i sottotitoli.
- La lingua del sonoro e la lingua dei sottotitoli sono indicate in forma abbreviata.

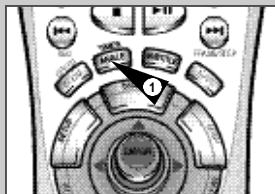
- ◆ Questa funzione dipende dalle lingue registrate sul disco e potrebbe non essere attiva su alcuni DVD.
- ◆ Su un disco DVD è possibile registrare fino a 32 versioni dei sottotitoli in lingue diverse.



Selezione dell'angolazione di visione desiderata



(esempio)



Se un DVD contiene la registrazione di una scena ripresa da diverse angolazioni, è possibile visualizzarle tutte per selezionare quella preferita.

Uso del pulsante ANGLE :

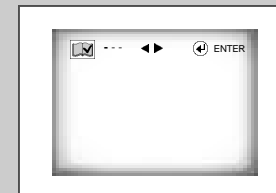
Se sull'angolo superiore destro dello schermo appare il simbolo 'ANGOLAZIONE' () la scena riprodotta è disponibile in più versioni.

- 1 Quando appare il simbolo 'ANGOLAZIONE', premere il pulsante ANGLE.
- 2 Usare il pulsante , per selezionare l'angolazione desiderata, quindi premere ENTER.
- 3 Per concludere la visualizzazione, premere nuovamente il tasto ANGLE.

Funzione Segnalibro (Uso della funzione SEGNALIBRO (DVD/VIDEO-CD))

La funzione segnalibro consente di contrassegnare alcune parti di un DVD o di un VIDEO-CD (in modalità MENU disattivata) in modo da potervi accedere rapidamente in un momento successivo.

- 1 Premere il pulsante MARK del telecomando durante la riproduzione. Viene visualizzato 'MARKER'.
- 2 Usare il pulsante , per selezionare la scena desiderata.
- 3 Quando sullo schermo appare la scena che si vuole contrassegnare, premere ENTER. Al posto dell'icona appare un numero (1, 2 o 3).
- 4 Premere ancora il pulsante MARK per tornare alla visione normale.



Uso del segnalibro

- 1 Premere il pulsante MARK del telecomando durante la riproduzione.
- 2 Con il pulsante , , selezionare una delle scene contrassegnate.
- 3 Premere il pulsante (AVVIO/PAUSA) per andare alla scena contrassegnata.

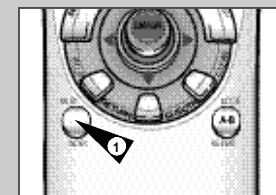


Cancellazione di un segnalibro

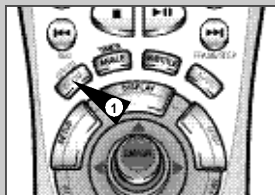
- 1 Premere il pulsante MARK del telecomando durante la riproduzione.
- 2 Con il pulsante , , selezionare il numero di SEGNALIBRO da cancellare.
- 3 Premere il pulsante CLEAR per cancellare il segnalibro. Premere il pulsante MARK per tornare alla visione normale.



- ◆ E' possibile contrassegnare fino a tre scene per volta.
- ◆ Questa funzione non è attiva in modalità VIDEO-CD 2.0 (con modalità MENU attiva).
- ◆ Su alcuni dischi la funzione MARK potrebbe non essere operativa.

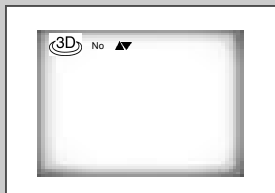


Funzioni Zoom (DVD/VIDEO-CD)




- 1 Premere il pulsante ZOOM del telecomando durante la riproduzione o in modalità PAUSA. Sullo schermo appare un riquadro.
- 2 Con i pulsanti ▲, ▼ o ◀, ▶, muovere il riquadro per selezionare la porzione di immagine da ingrandire.
- 3 Premere ENTER.
 - Durante la riproduzione dei DVD, premere ripetutamente ENTER per ingrandire l'immagine 2X/4X/per tornare alla visione normale.
 - Durante la riproduzione dei VIDEO-CD, premere ENTER per ingrandire 2X/tornare alla visione normale.

Funzioni Suono 3D



L'effetto di simulazione del suono tridimensionale (SPATIALIZER N-2-2) dipende dal disco. Quando si collega il lettore all'impianto stereo si ottiene un netto miglioramento della qualità del suono e l'effetto surround viene esaltato. La funzione SUONO 3D dà i migliori risultati quando il lettore DVD è collegato ai due canali di un impianto stereo DVD mediante le uscite analogiche. (La funzione SUONO 3D non è attiva per i dischi registrati con tecnologia LPCM o DTS, né quando nel MENU SETUP per le uscite DOLBY DIGITAL OUT o MPEG-2 DIGITAL OUT è stato selezionato BIT STREAM).

- 1 Premere il pulsante SUONO 3D  durante la riproduzione. Il simbolo SUONO 3D verrà visualizzato sullo schermo (assicurarsi che le uscite DOLBY DIGITAL OUT e MPEG-2 siano impostate su PCM).
- 2 Premere il pulsante ▲, ▼ per attivare/disattivare la funzione SUONO 3D.



- ◆ La funzione SUONO 3D è attiva solo su dischi registrati con tecnologia DOLBY SURROUND o DOLBY DIGITAL, anche se alcuni di questi dischi non contengono il segnale audio posteriore.
- ◆ Le funzioni Zoom e SUONO 3D potrebbero non funzionare su alcuni dischi.

Specifiche tecniche

Caratteristiche Generali	Alimentazione	100 c.c. - 240V, 50/60Hz
	Consumo	29 W e
	Peso	5.6Kg
	Dimensioni	430mm X 357mm X 100mm
	Temperatura di funzionamento	+5°C ~ +35°C
	Condizioni di installazione	Posizione operativa: orizzontale, Umidità relativa: Inferiore al 75%
Ingressi	Ingresso video (posteriore)	jack RCA: 1.0Vp-p (non bilanciato) 75
	Ingresso audio (posteriore)	jack RCA: -8dBm, 47Kohm non bilanciato
Uscite	Uscita RF	UHF 21-69
	Audio (DVD, VCR)	Cuffie, jack RCA, presa SCART europea
	Audio (solo DVD)	Uscita audio digitale (OTTICA, COASSIALE)
	Video (DVD, VCR)	Jack RCA, presa SCART europea
	Video (solo DVD)	Uscita S-Video Uscita RGB: Presa SCART europea
VCR	Formato nastro	Nastro video VHS Nastro video S-VHS (solo riproduzione)
	Sistema colore	PAL, MESECAM, NTSC4.43, NTSC riproduzione su PAL TV
	Sistema di sintonizzazione	B/G, D/K
	Video S/N	> 43dB (registrazione standard)
	Risoluzione	superiore a 240 linee (registrazione standard)
	Audio S/N	> 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
DVD	Frequenza audio	20Hz - 20KHz (Hi-Fi)
	Disco	DVD, CD (12cm), CD (8cm), VIDEO-CD (12cm)
	Audio S/N	115dB
	Audio gamma dinamica	105 dB

Problemi e soluzioni (VCR)

Prima di rivolgersi al centro di assistenza Samsung, effettuare queste semplici verifiche.

Problema	Spiegazione/Soluzione
Non si accende	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che la spina sia collegata a una presa di corrente. Avete premuto il tasto STANDBY/ON?
Non si riesce a inserire la videocassetta	<ul style="list-style-type: none"> Le videocassette possono essere inserite soltanto con il lato della finestra all'insù e con la linguetta di sicurezza di fronte a voi.
Il programma televisivo non è stato registrato	<ul style="list-style-type: none"> Controllare i collegamenti DVD-VCR/antenna. Avete sintonizzato correttamente il sintonizzatore del DVD-VCR? Controllare che la linguetta di sicurezza della cassetta sia intatta.
Il timer di registrazione non ha funzionato	<ul style="list-style-type: none"> Avete premuto il tasto STANDBY/ON prima di azionare il timer? Ricontrollare i tempi programmati per l'inizio e la fine della registrazione. Se c'è stata una caduta di potenza o un'interruzione dell'erogazione di corrente durante la registrazione temporizzata, quest'ultima sarà stata cancellata.
Le immagini non compaiono o sono distorte	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se si sta usando una cassetta preregistrata.
Non si vedono le trasmissioni normali	<ul style="list-style-type: none"> Controllate l'impostazione TUNER/External. Dovrebbe corrispondere a TUNER. Controllare i collegamenti televisore/videoregistratore/antenna.
Durante la registrazione compaiono barre di disturbo o strisce	<ul style="list-style-type: none"> Premere i tasti TRK (+o -) per minimizzare questo effetto.
Con il tasto ►II premuto durante la registrazione, l'immagine in pausa presenta forti barre di disturbo (strisce)	<ul style="list-style-type: none"> Un'immagine in pausa può presentare "barre di disturbo", a causa delle condizioni del nastro. Premere i tasti TRK (+o -) per minimizzare questo effetto.
Pulizia delle testine	<ul style="list-style-type: none"> Se la qualità delle immagini è scadente su diverse cassette, potrebbe essere necessario eseguire una pulizia delle testine. Non è un problema frequente, e se non si presenta non bisogna pulirle. Quando si puliscono le testine del videoregistratore, leggere attentamente le istruzioni della cassetta puliscitestine. Una pulizia erranea può causare danni irreversibili alle testine del videoregistratore.
Se durante la sintonizzazione del televisore con il DVD-VCR non si riesce a trovare il monoscopio o se vi sono interferenze, potrebbe esserci un contrasto tra il canale di uscita del videoregistratore e le normali trasmissioni televisive nella propria zona. Per evitare questo inconveniente occorrerà cambiare il canale di uscita del DVD-VCR nel modo seguente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il connettore di ingresso dell'antenna dalla presa contrassegnata (simbolo dell'antenna) sul retro del DVD-VCR. 2. Seguire le istruzioni riportate in "Sintonizzazione del DVD-VCR sul televisore" (vedere a pagina 14). 3. Seguire le istruzioni riportate in "Regolazione del canale di uscita del DVD-VCR" (vedere a pagina 20), ridurre il numero del canale di alcuni canali rispetto all'impostazione originale (esempio: da 36 a 33). 4. Inserire nuovamente il connettore dell'antenna nella presa contrassegnata (simbolo dell'antenna) sul retro del DVD-VCR. 5. Sintonizzare nuovamente il televisore per il videoregistratore seguendo sempre le istruzioni riportate in "Sintonizzazione del DVD-VCR sul televisore" (pagina 14). 6. Se il problema persiste ripetere i passi da 1 a 5 riducendo di più canali rispetto all'impostazione originale.


Se non riuscite a risolvere il problema dopo aver letto le precedenti istruzioni, annotate:

- Il modello e il numero di serie che si trova sulla parte posteriore del videoregistratore
- I dati della garanzia
- Una chiara descrizione del problema

Quindi, rivolgersi al centro di assistenza SAMSUNG più vicino.

Problemi e soluzioni (DVD)

Prima di chiamare l'assistenza (ricerca dei guasti)

Problema	Cosa fare	Vedere pag.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle. Puntare il telecomando da una distanza non superiore a 6 mt. Rimuovere le batterie e tenere premuti uno o più pulsanti per qualche minuto in modo da esaurire completamente la carica interna residua. Reinserire le batterie e provare di nuovo il telecomando. 	
Il suono a 5.1 canali non viene riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> Il suono a 5.1 canali può essere riprodotto solo se: <ol style="list-style-type: none"> 1. Il lettore DVD è collegato ad un amplificatore adeguato. 2. Il disco è registrato con l'audio a 5.1 canali. Controllare che il disco riprodotto abbia il marchio "Dolby 5.1 ch". Controllare che il sistema audio sia collegato e che funzioni correttamente. 	P47
Sullo schermo appare il simbolo 	<ul style="list-style-type: none"> La funzione selezionata non può essere attivata o completata per uno dei seguenti motivi: <ol style="list-style-type: none"> 1. Il software del DVD riduce la funzione. 2. Il software del DVD non supporta tale funzione. 3. La funzione non è disponibile al momento. 4. I criteri di ricerca non sono stati indicati correttamente: il numero di titolo o di capitolo indicato è maggiore del numero di titoli/capitoli presenti sul disco; lo stato di avanzamento indicato è maggiore della durata del disco. 	P48 P56-59 P61-64
La modalità di riproduzione non è quella impostata nel menu di installazione.	<ul style="list-style-type: none"> Alcune funzioni selezionate nel menu di installazione possono non funzionare correttamente se il disco non è stato registrato con la funzione corrispondente. 	P48-53
Non è possibile modificare il formato immagine.	<ul style="list-style-type: none"> Il formato immagine del DVD caricato è predefinito. 	P53
Se si dimentica la password	<ul style="list-style-type: none"> Premere il tasto di accensione da freddo, senza inserire dischi nell'apparecchio. Premere contemporaneamente i tasti ►► e ►II che si trovano sul pannello anteriore, e mantenerli premuti per 5 secondi. A questo punto verrà visualizzata la schermata Select Menu Language. Selezionare il tasto della lingua desiderata. Premere il tasto SETUP sul telecomando per selezionare la modalità Parental. Ora la modalità Parental è sbloccata, come indicato sul video. Premere il tasto ▼ (DOWN) per selezionare Parental. Premere ENTER: comparirà la schermata Create Password. A questo punto è possibile impostare il rating level (livello limite impostato) desiderato e modificare la password digitando un nuovo numero. 	P51
Il problema è di altro tipo.	<ul style="list-style-type: none"> Consultare le pagine del manuale di istruzioni dedicate ad argomenti attinenti al problema ed eventualmente ripetere le procedure a seguito delle quali il problema si è verificato. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il centro Assistenza clienti SAMSUNG più vicino. 	

QUESTO APPARECCHIO È DISTRIBUITO DA



Questo apparecchio è fabbricato in conformità al D.M.28.08.95.N.548 ed in particolare a quanto specificato nell' Art. 2, comma 1.